

# myRobot<sup>®</sup> C E N T E R

Der Spezialist für Roboter in deinem Zuhause

Mit einem Klick zum Online-Shop



[myRobotcenter.at](http://myRobotcenter.at)



[myRobotcenter.de](http://myRobotcenter.de)



[myRobotcenter.ch](http://myRobotcenter.ch)



myRobotcenter



# neato®

intelligent robot vacuum™

## **D8 | D9 | D10**

Important Information Manual

Benutzerhandbuch - Wichtige Informationen

Manuel d'informations importantes

Importante manuale informativo

Manual de información importante

Bruksanvisning med viktig information

Handleiding met belangrijke informatie

Vejledning med vigtige oplysninger

Håndbok med viktig informasjon

Tärkeitä käyttöohjeita

Příručka s důležitými informacemi

Podręcznik – ważne informacje

Fontos információk kézikönyve

# Important safety instructions

## Save these instructions

This vacuum cleaner is for household use only. **Read all instructions before use.** When using this electrical appliance basic precautions should be followed including the following. Use only as described in this manual.

## Warning

### To reduce the risk of fire, electric shock and injury

- Refer all servicing to qualified servicing personnel. Servicing is required when the appliance has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid had been spilled or objects have fallen into the appliance, the appliance has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. Do not use damaged device until service has been completed.
- The vacuum cleaner must only be charged using the included charge base and only be operated using the **included battery pack**. Do not replace with non-rechargeable batteries, only replace with Neato genuine batteries. Information on where to purchase replacement batteries can be found at [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com).
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Do not vacuum floor with exposed electrical outlets.
- Only use attachments or accessories specified by Neato Robotics, Inc.
- See National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, specifically for the installation of wiring and clearances from power and lightning conductors.

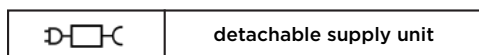
- Do not install or use the charge base within 10 feet of a pool spa, fountain or similar location.
- Do not use the charge base in a bathroom.
- Keep away from water, chemicals.
- Make sure that your vacuum cannot get caught on tablecloths, curtains, hanging electric cords, or other cord-like items.

Children over 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities can use the Vacuum cleaner if they are supervised or shown how to use it in a safe way and understand any hazards. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should not play with the robot. Routine cleaning and maintenance of the Neato Robot should be performed by adults.

- Do not pull or carry by power cord, use power cord as a handle, close door on the power cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over power cord. Keep power cord away from heated surfaces.
- Do not use with damaged cord or plug.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

- Do not handle charger, including charger plug and charger terminal with wet hands.
- Do not charge the unit outdoors.
- Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Do not use to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not sit, stand or step on the appliance.
- Before using the vacuum cleaner pick up loose objects like toys, clothing, loose papers, power cords, shoelaces, pull cords, and any other items that may become entangled or pulled by the cleaner. Pay particular attention to table lamps which can be pulled by the cleaner. Remove, block expensive items that could be damaged by the vacuum cleaner touching or pushing them.
- Used Battery Packs should be disposed of in accordance with local regulations.
- If there is any evidence of the battery pack leaking, do not use the device.
- The battery pack must be removed from the appliance before shipping, storage (no use for two weeks) or disposal of the appliance.
- Do not crush, heat, or dismantle the battery pack.
- Do not place the battery pack near a heat source.
- Do not vacuum floor with an exposed electrical outlets.
- Do not short circuit the battery pack.
- Do not pull on the wires when removing the battery pack, pull on the connector.
- Do not immerse the battery pack in any liquid.
- The Battery Charging Efficiency Test Mode can be accessed by connecting the robot to a PC using the micro-USB port in the dirt bin well. Download the publicly available Neato serial driver at [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) and run the "SetBatteryTest on" command.

- **Warning – to reduce the risk of electric shock – unplug before cleaning or servicing.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the charge base.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- **WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit (Model: S030BBM1950150) provided with this appliance.**



## CAUTION! RISK OF DAMAGE!

Neato robot vacuums are autonomous, self-navigating machines. To protect the robot from damage, falling, or other dangers and to avoid damages to people or things, please check the area to be cleaned carefully before cleaning. Place physical barriers in front of all sensitive or insecure areas and/or objects.

Please place physical barriers to protect the robot from traveling, approaching and/or coming into contact with

- sloping surfaces
- stairs
- elevators
- open exterior doors
- balconies
- fireplaces
- indoor swimming pools.

# Regulatory information

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc hereby declares that the Robot Vacuum Cleaners, D8, D9, D10 are in compliance with the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

## EC Declaration of Conformity

The full text of the EU declaration of conformity is available online at the following address: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Neato Robotics' products are "articles" as defined in REACH Article 3(3) and do not release substances under their normal use. The Technical Construction File is maintained at Neato Robotics UK office.

The Authorized representative located within the community is: Neato Robotics, UK Office. The last two digits of the year the CE Mark was first affixed to Botvac models are 14.

## FCC and industry Canada compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Neato Robotics could void the user's authority to operate the equipment.

## RF Radiation Hazard Warning

To ensure compliance with FCC and Industry Canada RF exposure requirements, this device must be installed in a location where the antennas of the device will have a minimum distance of at least 20 cm from all persons. Using higher gain antennas and types of antennas not certified for use with this product is not allowed. The device shall not be co-located with another transmitter.

## IC/ISED Radiation Exposure Statement

This product complies with the Canadian Standard RSS-102 for portable RF exposure limits, set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual.

## Industry Canada Notice and Marking

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



#### Laser

The Navigation Sensor contains a Class 1 rotating laser per IEC/EN 60825-1 during all procedures of operation.

- Do not aim the laser at other persons.
- Do not look at the direct or reflected beam.
- Always switch the robot vacuum off during changeover tasks.
- Modifications (changes) or attempts to repair the robot vacuum cleaner or the navigation sensor are strictly prohibited and may result in hazardous radiation exposure.

#### End User License Agreement, Trademarks and Copyright

The Neato Robotics, Inc. End User License Agreement is available online at [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM are registered trademarks of Neato Robotics, Inc. Other trademarks, trade names and service marks are the registered and unregistered trademarks, trade names and service mark of their respective owners.

#### Disposal

Disposal of the Product



This symbol on product indicates the product must not be disposed of with other household refuse. It must be disposed of and collected for recycling and recovery of waste EEE. For more information about where you should dispose of your waste equipment for recycling and recovery please contact your dealer or distributor from which your product was purchased.

Disposal of batteries



This symbol on the battery indicates the battery must not be disposed of with other household refuse. It must be disposed of and collected for recycling and recovery through your local free battery collection system. For more information about where you should dispose of your battery for recycling and recovery please contact your dealer or distributor from which your product was purchased.

**Remove the battery from the product before disposal and dispose separately in accordance with local regulations.**

#### Technical Data

##### Robot Vacuum

Input: 19.5V==1.5A; 29.25W

##### Charge Base

Input: 19.5V==1.5A; Output: 19.5V==1.5A;

##### AC Power Adaptor (model: S030BBM1950150)

Input: 100-240V - 50-60Hz, 1.0A; Output: DC 19.5V, 1.5A

#### Limited Manufacturer's Warranty Summary

Neato Robotics, Inc. warrants to the original purchaser ("you" or "your") that your Neato hardware product ("Product"), excluding batteries and other consumables, shall be free from defects in material and workmanship for 1 year from the original date of purchase. In the case of batteries, a Warranty Period of six (6) months shall apply and 'Warranty Period' shall be read accordingly throughout this document. In the case that the product purchased is a Neato-Certified Refurbished product, a Warranty Period of three (3) months shall apply and 'Warranty Period' shall be read accordingly throughout this document. In the absence of proof of purchase, Neato Robotics will take the date of manufacture plus 90 days to allow for transit and sale as the date of purchase.

This warranty is void if parts other than Neato Genuine replacement parts are used including but not limited to batteries, filters, brushes and boundary markers. Using unauthorized, apparently compatible items available on the market may damage your product or create an unsafe situation.

You may also find the full details of this limited warranty by selecting your Product in the Support section of our website at [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser and applies only to products purchased and used in the same country. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws. If you are dealing as a consumer this limited warranty does not affect your statutory rights.

**Support.** Visit [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com) for the detailed Manufacturer's Limited Warranty and for details on how to obtain support, purchase replacement consumables.

November 1, 2020

# Wichtige Sicherheitsanweisungen

## Bewahren Sie diese Anweisungen auf

Dieser Staubsauger ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. **Lesen Sie sich alle Anweisungen vor dem Gebrauch durch.** Bei der Verwendung dieses elektrischen Geräts sollten grundsätzliche Vorkehrungen einschließlich der folgenden beachtet werden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in diesem Handbuch vorgesehen.

## Warnung

### Zur Reduzierung des Risikos für Brände, Stromschläge und Verletzungen

- Lassen Sie Wartungs-/Reparaturarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Personal vornehmen. Wartungs-/Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, Spritzen von Flüssigkeit auf oder Eindringen von Objekten in das Gerät, Eindringen von Regenwasser oder Feuchtigkeit, unnormaler Betrieb oder nach Fallenlassen. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät erst wieder, wenn es vollständig repariert wurde.
- Der Staubsauger darf ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation aufgeladen und nur mit dem im Lieferumfang **enthaltenen Akkupack** betrieben werden. Ersetzen Sie diese nicht durch nicht wiederaufladbare Batterien, sondern lediglich durch Neato-Ersatzbatterien. Informationen zu den Verkaufsorten von Ersatzbatterien erhalten Sie unter [NeatoRobotics.com](https://www.neatorobotics.com).
- Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel treten oder es eingeklemmt werden kann. Dies gilt insbesondere für Stecker, Steckdosen und den Kabelausgang am Apparat.
- Den Boden nicht in der Nähe offener Steckdosen saugen.

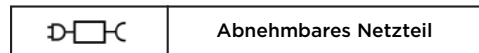
- Verwenden Sie ausschließlich von Neato Robotics, Inc. angegebene Aufsätze oder Zubehörteile.
- Konsultieren Sie den National Electrical Code (ANSI/NFPA 70), insbesondere für die Installation von Verkabelungen sowie Freiräumen zwischen Strom- und Blitzschutzleitern.
- Stellen Sie die Ladestation nicht näher als 3 m neben einem Pool, einem Springbrunnen oder einem ähnlichen Ort auf.
- Verwenden Sie die Ladestation nicht im Badezimmer.
- Von Wasser und Chemikalien fernhalten.
- Achten Sie darauf, dass sich Ihr Staubsauger nicht in Tischdecken, Vorhängen, herunterhängenden Kabeln oder kabelähnlichen Gegenständen verfängt.

Der Staubsauger darf nur von Kindern über 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten müssen zuvor in der sicheren Verwendung unterwiesen werden und sich der möglichen Gefahren im Klaren sein. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder dürfen mit dem Roboter nicht spielen. Die regelmäßige Reinigung und Wartung des Neato-Roboters muss von Erwachsenen durchgeführt werden.

- Das Gerät nicht am Netzkabel ziehen oder tragen, das Netzkabel nicht als Griff verwenden und nicht in Türen einklemmen oder über scharfe Kanten und Ecken herumführen. Mit dem Gerät nicht über das Netzkabel fahren. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden.
- Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden.

- Keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden; diese frei von Staub, Flusen, Haaren und anderen Objekten halten, die den Luftstrom einschränken.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Vor dem Ausstecken das Gerät ausschalten.
- Das Gerät nicht verwenden, um entzündliche oder brennbare Flüssigkeiten, wie Benzin, aufzusaugen, und nicht in der Nähe von solchen Stoffen verwenden.
- Das Ladegerät, einschließlich Stecker des Ladegeräts und Ladestation, nicht mit nassen Händen berühren.
- Das Gerät nicht im Freien aufladen.
- Das Gerät nicht verbrennen, auch wenn es schwer beschädigt ist. Die Akkus können in einem Feuer explodieren.
- Nicht mit eingelegten Staubbeuteln und/oder Staubfiltern verwenden.
- Keine brennenden oder rauchenden Objekte, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche, aufsaugen.
- Nicht auf dem Gerät sitzen, stehen oder darauf treten.
- Vor der Verwendung des Staubsaugers sind herumliegende Objekte wie Spielzeug, Kleidungsstücke, Papiere, Kabel, Schnürsenkel, Bänder und andere Gegenstände, die sich verfangen und in das Gerät gezogen werden können, wegzuräumen. Achten Sie besonders auf Tischleuchten, die durch den Staubsauger vom Tisch gezogen werden könnten. Entfernen oder versperren Sie den Zugang zu teuren Gegenständen, die bei Berühren oder Bewegen durch den Staubsauger beschädigt werden könnten.
- Gebrauchte Akkupacks müssen gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.
- Falls Anzeichen für das Auslaufen der Akkus bestehen, das Gerät nicht verwenden.
- Das Akkupack muss vor dem Versand, der Aufbewahrung (für zwei Wochen nicht in Gebrauch) oder der Entsorgung des Geräts entfernt werden.
- Das Akkupack nicht zerquetschen, erhitzen oder zerlegen.
- Das Akkupack nicht in der Nähe von Hitzequellen aufbewahren.
- Den Boden nicht saugen, wenn offene Steckdosen vorhanden sind.
- Das Akkupack nicht kurzschließen.
- Zum Entfernen des Akkupacks nicht an den Kabeln, sondern nur an Anschluss ziehen.

- Das Akkupack nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Erhalten Sie Zugang zum Batterieladeeffizienz-Testmodus, indem Sie den Roboter über den Micro-USB-Anschluss im Schmutzbehälterschacht an einen PC anschließen. Laden Sie den öffentlich zugänglichen seriellen Neato-Treiber unter [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) herunter und führen Sie den Befehl „SetBatteryTest on“ aus.
- **Warnung – um das Risiko von Stromschlägen zu reduzieren, ziehen sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker.**
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor der Reinigung oder Wartung der Ladestation muss der Stecker aus der Steckdose entfernt werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden können.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.
- **WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil (Modell: S030BBM1950150).**



## VORSICHT! GEFAHR!

Neato Roboterstaubsauger sind autonome, selbstnavigierende Maschinen. Um den Roboter vor Beschädigungen, Stürzen oder anderen Gefahren zu schützen sowie Schäden an Personen oder anderen Gegenständen zu vermeiden, überprüfen Sie bitte den zu reinigenden Bereich vor dem Einsatz des Roboterstaubsaugers sorgfältig. Schützen Sie alle empfindlichen oder unsicheren Bereiche und/oder Gegenstände.

Bitte stellen sie sicher, bspw. durch das Platzieren physische Barrieren, dass der Roboterstaubsauger beispielsweise nicht mit folgenden Bereichen in Berührung kommt:

- abfallende Flächen,
- Treppen,
- Aufzüge,
- offene Außentüren,
- Balkone,
- Kamine,
- Innenpools.



# Vorgeschriebene Informationen

**Neato Robotics, Inc.**  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



**Neato Robotics Co., Ltd.**  
#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



**Neato B.V.**  
WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc erklärt hiermit, dass die Roboter-Staubsauger D8, D9, D10 die Richtlinie über Funkanlagen (RED) 2014/53/EU erfüllt.

## **EG-Konformitätserklärung**

Die EU-Konformitätserklärung im vollständigen Wortlaut steht Online unter der folgenden Adresse zur Verfügung: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## **REACH**

Die Produkte von Neato Robotics sind entsprechend der Definition im Art. 3 Nr. 3 REACH „Erzeugnisse“ und setzen bei normalem Gebrauch keine Stoffe frei.

Die technische Dokumentation wird in der Niederlassung von Neato Robotics in Großbritannien aufbewahrt.

Der bevollmächtigte Vertreter in der Region ist: Niederlassung von Neato Robotics in Großbritannien. Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem

die CE-Kennzeichnung zuerst an den Botvac-Modellen angebracht wurde, lauten 14.

## **Übereinstimmungserklärung für FCC und Industry Canada**

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen:

- (1) Das Gerät darf keine schadhafte Störungen verursachen und
- (2) das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten – auch solchen, die den ordnungsgemäßen Betrieb gegebenenfalls beeinträchtigen.

Vorsicht: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Neato Robotics zugelassen sind, können zur Aufhebung der Betriebserlaubnis des Geräts für den Benutzer führen.

## **Warnung vor Strahlenrisiko**

Um die Konformität mit den Expositionsanforderungen gemäß FCC und Industry Canada RF sicherzustellen, muss dieses Gerät an einem Ort installiert werden, an dem die Antennen des Geräts einen Mindestabstand von 20 cm zu allen Personen aufweisen. Die Verwendung von Antennen mit höherem Gewinn und von Antennentypen, die für die Nutzung mit diesem Produkt nicht zugelassen sind, ist nicht gestattet. Das Gerät darf nicht mit einem anderen Sender gemeinsam installiert werden.

## **IC/ISED Strahlenbelastungserklärung**

Dieses Produkt erfüllt die kanadische Norm RSS-102 bezüglich tragbarer Strahlenbelastungsgrenzen, die für eine unkontrollierte Umgebung aufgestellt wurden, und es ist für die bestimmungsgemäße Verwendung nach dieser Anleitung sicher.

## **Meldung und Kennzeichnung gemäß Industry Canada**

Der Begriff „IC:“ vor der Zertifizierungsnummer des Funkgeräts bedeutet lediglich, dass die technischen Spezifikationen gemäß Industry Canada erfüllt wurden.

Dieses Gerät entspricht vollständig den lizenzbefreiten RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schadhafte Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten – auch solchen, die den ordnungsgemäßen Betrieb gegebenenfalls beeinträchtigen.



#### Laser

Der Navigationssensor enthält während aller Arbeitsabläufe einen rotierenden Laser der Klasse 1 gemäß IEC/EN 60825-1.

- Den Laser nicht auf andere Personen richten.
- Nicht in den direkten oder reflektierenden Laserstrahl blicken.
- Den Roboter-Staubsauger zum Umstecken immer erst ausschalten.
- Modifizierungen (Änderungen) oder der Versuch, den Roboter-Staubsauger oder den Navigationssensor zu reparieren, sind strengstens untersagt und können eine gefährliche Strahlungsexposition zur Folge haben.

#### Endbenutzer-Lizenzvereinbarung, Marken und Urheberrecht

Die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung von Neato Robotics, Inc. ist online verfügbar unter [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM sind registrierte Handelsmarken von Neato Robotics Inc. Andere Handelsmarken, Markennamen und Servicemarken sind registrierte oder nicht registrierte Handelsmarken, Markennamen und Servicemarken ihrer jeweiligen Eigentümer.

#### Entsorgung

Entsorgung des Produkts



Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zwecks Abfallrecycling und Abfallverwertung von elektronischen Altgeräten entsorgt und eingesammelt werden. Für ausführlichere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte recyceln und entsorgen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertriebspartner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Entsorgung der Batterien.



Das Symbol auf der Batterie weist darauf hin, dass diese nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss sie zwecks Abfallrecycling und Abfallverwertung über Ihr örtliches, kostenloses

Altbatterie-Rücknahmesystem entsorgt und eingesammelt werden. Für ausführlichere Informationen darüber, wo Sie Ihre Batterien recyceln und entsorgen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertriebspartner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

**Entfernen sie die Batterie aus dem Produkt und entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Vorschriften.**

#### Technische Daten

##### Roboter-Staubsauger

Eingangsspannung: 19,5V==1,5A; 29,25W

##### Ladestation

Eingangsspannung: 19,5V==1,5A, Ausgangsspannung: 19,5V==1,5A

##### Netzteil (Model: S030BBM1950150)

Eingangsspannung: 100-240V ~ 50-60Hz, 1,0A,  
Ausgangsspannung: DC 19,5V, 1,5A

#### Zusammenfassung der eingeschränkten Herstellergarantie

Neato Robotics, Inc. garantiert dem ursprünglichen Käufer („Sie“ oder „Ihr“), dass Ihr Neato Hardware-Produkt („Produkt“) mit Ausnahme der Batterien und anderer Verbrauchsmaterialien ab dem ursprünglichen Kaufdatum ein Jahr lang frei von Material- oder Produktionsfehlern ist. Für die Batterien gilt ein Garantiezeitraum von sechs (6) Monaten und dementsprechend ist „Garantiezeitraum“ in diesem Dokument zu verstehen. Sollte es sich bei dem Produkt um ein von Neato zertifiziertes überarbeitetes Produkt handeln, gilt ein Garantiezeitraum von drei (3) Monaten und dementsprechend ist „Garantiezeitraum“ in diesem Dokument zu verstehen. In Ermangelung eines Kaufbelegs betrachtet Neato Robotics das Herstellungsdatum zuzüglich 90 Tagen für Transport und Verkauf als das Verkaufsdatum.

Diese Garantie verfällt, wenn andere Materialien als Neato-Ersatzteile verwendet werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Batterien, Filter, Bürsten und Hindernismarker. Die Verwendung von nicht zugelassenen, anscheinend kompatiblen Produkten, die auf dem Markt erhältlich sind, kann Schäden an Ihrem Produkt und gefährliche Situationen zur Folge haben.

Sie erhalten die vollständigen Einzelheiten zu dieser eingeschränkten Garantie nach der Auswahl Ihres Produkts im Abschnitt „Support“ auf unserer Website unter [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). Die Garantie ist nicht übertragbar und auf den ursprünglichen Käufer beschränkt, es sei denn, das geltende Recht sieht eine andere Regelung vor, und sie gilt nur für Produkte, die in demselben Land erworben und benutzt wurden. Diese Garantie verleiht Ihnen spezifische Rechte. Je nach örtlicher Rechtslage verfügen Sie gegebenenfalls über weitere Rechte. Wenn Sie als Endverbraucher handeln, wirkt sich diese Garantie nicht auf Ihre gesetzlichen Rechte aus.

**Support.** Besuchen Sie [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com), um die Vollversion der beschränkten Herstellergarantie zu lesen und für Informationen, wie Sie den Support erreichen und Verbrauchsmaterialien erwerben können.

1. November 2020

DEUTSCH

# Consignes de sécurité importantes

## Conservez ces instructions

Cet aspirateur est destiné à un usage ménager uniquement. **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.** Lorsque vous utilisez cet appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de base, notamment les suivantes. Utilisez l'appareil uniquement conformément aux fins décrites dans ce manuel.

## Avertissement

### Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure

- Confiez toutes les réparations à un personnel technique qualifié. Des réparations s'imposent en cas de détérioration de l'appareil, par ex. le cordon d'alimentation ou la fiche sont abîmés, du liquide a coulé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement, ou est tombé sur le sol. N'utilisez jamais un appareil endommagé avant que les réparations ne soient terminées.
- Il convient de charger l'aspirateur uniquement avec la base de chargement incluse et de le faire fonctionner uniquement avec les **batteries incluses**. Ne les remplacez pas par des batteries non rechargeables, remplacez-les uniquement par des batteries certifiées Neato. Vous trouverez des informations concernant les endroits où vous procurer des batteries de rechange sur le site [NeatoRobotics.com](https://www.neatobotics.com).
- Protégez le cordon d'alimentation de sorte que personne ne marche pas dessus ou qu'il ne se coince pas, particulièrement au niveau des fiches, des raccords et à l'endroit où le cordon sort de l'appareil.
- Ne passez pas l'aspirateur sur un sol contenant des prises électriques dénudées.
- Utilisez uniquement les pièces détachées et accessoires indiqués par Neato Robotics, Inc.

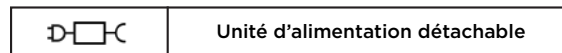
- Consultez le code national de l'électricité et les normes ANSI/NFPA 70, en particulier pour l'installation des câbles et les distances avec les conducteurs d'alimentation et d'éclairage.
- Veillez à ne pas installer ou utiliser la base de chargement à moins de 3 mètres d'une piscine spa, d'une fontaine ou d'un emplacement similaire.
- N'utilisez pas la base de chargement dans une salle de bains.
- Tenez-la à l'écart de l'eau et des produits chimiques.
- Assurez-vous que votre aspirateur ne risque pas de s'empêtrer dans des nappes, des rideaux, des câbles électriques qui pendent ou d'autres objets semblables.

Les enfants de plus de 8 ans et les personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental peuvent utiliser l'aspirateur sous surveillance ou se faire expliquer son utilisation en toute sécurité, afin de comprendre tous les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à l'entretien sans surveillance. Le robot n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien régulier du robot Neato doivent être effectués par un adulte.

- Évitez de tirer ou de transporter l'appareil par le cordon d'alimentation, d'utiliser le cordon d'alimentation comme une poignée, de fermer la porte sur le cordon d'alimentation ou de tirer le cordon autour de coins pointus. Ne faites pas rouler l'appareil sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chauffées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont abîmés.
- Évitez toute utilisation à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne placez jamais d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée ; veillez à retirer la poussière, les peluches, les cheveux et tout élément pouvant entraver la circulation d'air.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties

- du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, et ne l'utilisez jamais dans des endroits où ils peuvent être présents.
- Évitez de manipuler le chargeur, notamment la prise du chargeur et la borne du chargeur, avec les mains mouillées.
- Ne chargez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'incinerez pas l'appareil même si celui-ci est gravement endommagé. Les batteries peuvent exploser en cas de contact avec le feu.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le sac à poussière et/ou le(s) filtre(s) ne sont pas en place.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des éléments qui brûlent ou qui fument tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Évitez de vous asseoir, de vous tenir debout ou de marcher sur l'appareil.
- Avant d'utiliser l'aspirateur, ramassez les objets tels que les jouets, les vêtements, les bouts de papier, les cordons d'alimentation, les lacets, les cordons et tout autre élément risquant de s'empêtrer ou d'être tirés par l'aspirateur. Faites particulièrement attention aux lampes de table qui peuvent être tirées par l'aspirateur et tomber. Déplacez et mettez en lieu sûr les objets onéreux pouvant être endommagés si l'aspirateur les touche ou les pousse.
- Les packs de batterie usagés doivent être éliminés conformément à la réglementation locale.
- S'il s'avère que le pack de batterie présente des fuites, cessez d'utiliser l'appareil.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant expédition, stockage (aucune utilisation pendant deux semaines) ou mise au rebut de l'appareil.
- Évitez d'écraser, de chauffer ou de démonter le pack de batterie.
- Ne placez pas le pack de batterie près d'une source de chaleur.
- Ne passez pas l'aspirateur sur un sol contenant des prises électriques dénudées.
- Évitez de court-circuiter le pack de batterie.
- Ne tirez pas sur les fils lorsque vous retirez le pack de batterie, mais tirez sur le connecteur.
- N'immergez jamais le pack de batterie dans un liquide.

- Vous pouvez accéder au mode Test d'efficacité du chargement de la batterie en connectant le robot à un PC à l'aide du port micro-USB situé dans le bac à poussière. Téléchargez le pilote de série Neato disponible à la page [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) et exécutez la commande « SetBatteryTest on ».
- Avertissement – Pour réduire les risques d'électrocution – Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.**
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielle ou mentales limitées (y compris les enfants), ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de la base de chargement.
- Cet appareil contient des batteries remplaçables uniquement par des personnes qualifiées.
- Cet appareil contient de batteries non remplaçables.
- AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation détachable (modèle : S030BBM1950150) fournie avec cet appareil.**



## ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

Les aspirateurs robots Neato sont des machines autonomes et auto-navigantes. Afin de protéger le robot contre les dommages, les chutes ou d'autres dangers, et afin de prévenir tout dommage aux personnes ou aux biens, veuillez vérifier soigneusement la zone à nettoyer avant de la nettoyer. Placez des barrières physiques devant toutes les zones et/ou objets sensibles ou à risque.

Veuillez placer des barrières physiques pour éviter au robot de se déplacer vers, d'approcher de et/ou d'entrer en contact avec notamment

- surfaces inclinées
- escaliers
- ascenseurs
- portes ouvertes vers l'extérieur
- balcons
- foyers, tels que cheminées
- piscines d'intérieur.

# Informations réglementaires

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc déclare par la présente que les aspirateurs-robots, D8, D9, D10 sont en conformité avec la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques (RED).

## Déclaration de conformité aux normes CE

Le texte complet de la déclaration européenne de conformité est disponible en ligne à l'adresse suivante : [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Les produits de Neato Robotics sont des « articles » tels que définis à l'article 3, paragraphe 3 de la directive REACH et ne dégagent aucune substance dans des conditions d'utilisation normales.

Le dossier technique de fabrication est conservé au bureau britannique de Neato Robotics.

Le représentant agréé situé sur le territoire de la Communauté est : Bureau britannique de Neato Robotics. Les deux derniers chiffres de l'année de la première apposition du marquage CE aux modèles Botvac sont « 1 » et « 4 ».

## Déclaration de conformité aux normes de la FCC et d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC.

Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Mise en garde : Les changements ou les modifications que Neato Robotics n'a pas expressément approuvés peuvent engendrer pour l'utilisateur la suppression de son droit d'utilisation.

## Avertissement relatif aux risques de rayonnements RF

Pour être utilisé conformément aux exigences de la FCC et d'Industrie Canada en matière d'exposition aux rayonnements RF, cet appareil doit être installé dans un endroit où ses antennes sont situées à une distance minimale d'au moins 20 cm de tout individu. L'utilisation d'antennes à gain plus élevé ou de types d'antennes non certifiées pour une utilisation avec ce produit est interdite. Cet appareil ne doit pas être installé au même endroit qu'un autre émetteur.

## Déclaration d'exposition aux rayonnements de l'IC/ISED

Ce produit est conforme à la norme canadienne RSS-102 relative aux limites d'exposition aux radiofréquences portables, mentionne un environnement non contrôlé et est sûr pour l'utilisation prévue décrite dans le présent manuel.

## Avertissement et marquage Industrie Canada

La mention « IC : » précédant le numéro de certification radio signifie simplement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et (2) Cet appareil doit pouvoir supporter les interférences, notamment celles qui pourraient causer un fonctionnement incorrect de l'appareil.



#### Laser

Le capteur de navigation contient un laser rotatif de classe 1 conforme à la norme IEC/EN 60825-1 au cours de toutes les procédures de fonctionnement.

- Ne dirigez jamais le laser vers d'autres personnes.
- Évitez de regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Éteignez toujours l'aspirateur-robot lors des tâches impliquant des rotations.
- Toute modification (changement) ou tentative de réparation de l'aspirateur-robot ou du capteur de navigation est strictement interdite et présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.

#### Contrat de licence d'utilisateur final, marques déposées et droits d'auteur

Le Contrat de licence d'utilisateur final Neato Robotics, Inc. est disponible en ligne à l'adresse [NeatoRobotics.com](https://www.neatorobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO et NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM sont des marques déposées appartenant à Neato Robotics Inc. Les autres marques, noms commerciaux et marques de service sont des marques enregistrées et non enregistrées, des noms commerciaux et des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

#### Mise au rebut

Mise au rebut du produit



Ce symbole apposé sur le produit signifie que celui-ci ne doit pas être mis au rebut avec les autres ordures ménagères. Il doit être mis au rebut et collecté pour le recyclage et la valorisation des déchets d'EEE. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous devez mettre au rebut vos déchets d'équipements destinés au recyclage et à la valorisation, veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Mise au rebut des batteries



Ce symbole apposé sur la batterie signifie que celle-ci ne doit pas être mise au rebut avec les autres ordures ménagères. Elle doit être mise au rebut et collectée pour le recyclage et la valorisation par votre système local de collecte gratuite des batteries. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous devez mettre au rebut votre batterie destinée au recyclage et à la valorisation, veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

**Retirez la batterie du produit avant la mise au rebut et jetez-la séparément, conformément aux réglementations locales.**

#### Données techniques

##### Aspirateur-robot

Tension d'entrée : 19,5V=1,5A; 29,25W

##### Base de chargement

Tension d'entrée : 19,5V=1,5A, Tension de sortie : 19,5V=1,5A

##### Adaptateur secteur (Modèle : S030BBM1950150)

Tension d'entrée: 100-240V - 50-60Hz, 1,0A, Tension de sortie: DC 19,5V, 1,5A

#### Résumé de la garantie limitée du fabricant

Neato Robotics, Inc. garantit à l'acheteur initial (« vous » ou « votre ») que votre produit Neato (« Produit »), à l'exception des batteries et des autres éléments consommables, est exempt de tout défaut matériel ou de main d'œuvre pendant un an à compter de la date d'achat. En ce qui concerne les batteries, une période de garantie de six (6) mois s'applique et la « Période de garantie » doit être interprétée en ce sens tout au long du présent document. Dans le cas où le produit acheté est un produit rénové certifié Neato, une période de garantie de trois (3) mois s'applique et la « Période de garantie » doit être interprétée en ce sens tout au long du présent document. En l'absence de justificatif d'achat, Neato Robotics prendra la date de fabrication plus 90 jours, afin de considérer le temps de transit et de vente dans la nouvelle date d'achat.

La garantie est nulle si des pièces autres que des pièces de rechange certifiées Neato sont utilisées. Cela inclut, à titre d'indication, les batteries, les filtres, les brosses et les balises de délimitation. L'utilisation d'articles manifestement compatibles non autorisés disponibles sur le marché peut endommager votre produit ou compromettre la sécurité.

Vous pourrez également trouver les détails complets de cette garantie limitée en sélectionnant votre produit dans la section Assistance de notre site Internet à l'adresse [NeatoRobotics.com](https://www.neatorobotics.com). Sauf en cas d'interdiction par la loi en vigueur, cette garantie n'est pas transférable et est limitée à l'acheteur initial. Elle ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés dans le même pays. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, ainsi que d'autres droits pouvant varier selon les lois locales en vigueur. En tant que consommateur, cette garantie limitée n'affecte pas vos droits statutaires.

**Assistance.** Visitez [NeatoRobotics.com](https://www.neatorobotics.com) pour consulter la garantie limitée du fabricant et pour plus d'informations sur la façon d'obtenir de l'aide et sur l'achat de consommables de rechange.

# Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Conservare queste istruzioni

Questo aspirapolvere è solo per uso domestico. **Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.** Quando si utilizza questo apparecchio elettrico è necessario seguire precauzioni di base, incluse quelle indicate di seguito. Utilizzare solo come descritto in questo manuale.

## Avvertenza

### Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni

- Riferite tutti gli interventi di assistenza al personale di assistenza qualificato. Un intervento di manutenzione è necessario quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, ad es. danni a un cavo di alimentazione o a una spina, versamento di liquidi o caduta di oggetti nell'apparecchio, quest'ultimo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere. Non utilizzare un dispositivo danneggiato finché l'intervento di manutenzione non è stato completato.
- L'aspirapolvere deve essere caricato solo utilizzando la base di carica inclusa e devono essere utilizzate solo le **batterie incluse**. Non sostituirle con batterie non ricaricabili, sostituirle solo con batterie originali Neato. Le informazioni su dove acquistare le batterie di ricambio sono disponibili sul sito [NeatoRobotics.com](https://www.neatobotics.com).
- Proteggere il cavo di alimentazione evitando di calpestarlo o pizzicarlo, prestando particolare attenzione alle prese, ai pratici contenitori e al punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
- Non passare l'aspirapolvere in presenza di prese elettriche esposte.
- Utilizzare solo collegamenti o accessori specificati da Neato Robotics, Inc.

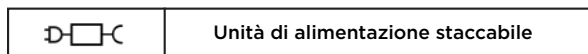
- Consultare il National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, soprattutto relativamente all'installazione di cavi e alle distanze alimentazione e parafulmini.
- Non installare né utilizzare la base di carica a una distanza inferiore a 3 metri da una piscina, una fontana o ubicazione simile.
- Non utilizzare la base di carica in bagno.
- Tenere lontano da acqua e sostanze chimiche.
- Assicurarsi che l'aspirapolvere non rimanga intrappolato in tovaglie, tende, cavi elettrici sospesi o simili.

I bambini di almeno 8 anni di età e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare l'aspirapolvere solo dietro supervisione o se viene mostrato loro come utilizzarlo in modo sicuro e comprendono eventuali pericoli. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Evitare che i bambini giochino con il robot. La pulizia e la manutenzione di routine del robot Neato devono essere effettuate da adulti.

- Evitare di tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione, utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia, chiudere porte sul cavo o tirare quest'ultimo attorno a bordi o angoli appuntiti. L'apparecchio non deve scorrere sul cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Non utilizzare con un cavo o una presa danneggiato.
- Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.
- Non collocare oggetti nelle aperture. Non utilizzare se le aperture sono bloccate; evitare l'accumulo di polvere, fili, capelli e qualsiasi altro elemento che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
- Tenere capelli, abiti ampi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.

- Spegner tutti i comandi prima di scollegare l'apparecchio.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come ad esempio la benzina, né utilizzare in aree in cui potrebbero essere presenti tali sostanze.
- Non manipolare con le mani bagnate la base di carica, inclusi la spina e i terminali.
- Non caricare l'unità all'aperto.
- Non incenerire l'apparecchio anche se è gravemente danneggiato. Le batterie possono esplodere incendiandosi.
- Non utilizzare senza sacchetto per la polvere e/o filtri.
- Non utilizzare per aspirare oggetti che stanno bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o ceneri ardenti.
- Non sedersi, salire o salire in piedi sull'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere, raccogliere gli oggetti che si trovano in prossimità dell'unità, come giocattoli, vestiti, fogli, cavi di alimentazione, stringhe, cordicelle a molla e altri elementi che potrebbero impigliarsi o essere tirati dall'aspirapolvere. Prestare particolare attenzione alle lampade da tavolo, in quanto potrebbero essere urtate dall'aspirapolvere. Rimuovere o isolare articoli di valore che potrebbero essere danneggiati dal passaggio o dagli urti dell'aspirapolvere.
- Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle normative locali.
- In caso di perdite dalle batterie, non utilizzare il dispositivo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di spedirlo, conservarlo (nessun utilizzo per due settimane) o smaltirlo.
- Non rompere, riscaldare o smontare le batterie.
- Non collocare le batterie in prossimità di una fonte di calore.
- Non passare l'aspirapolvere in presenza di prese elettriche esposte.
- Non sottoporre le batterie a cortocircuito.
- Quando si rimuovono le batterie è necessario tirare il connettore non i fili.
- Non immergere le batterie in liquidi.

- La Modalità Test efficienza di carica batteria è accessibile collegando il robot a un PC utilizzando la porta micro-USB nel vano della vaschetta della polvere. Scaricare il driver della serie Neato disponibile al pubblico all'indirizzo [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) and ed eseguire il comando "SetBatteryTest on".
- **Avvertenza: per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'apparecchio dalla presa prima di effettuare la pulizia o interventi di manutenzione.**
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per essere certi che non giochino con l'apparecchio.
- È necessario rimuovere la spina dalla presa prima di pulire o effettuare la manutenzione della base di ricarica.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone qualificate.
- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- **ATTENZIONE: Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione staccabile (Modello: S030BBM1950150) fornita con questo apparecchio.**



## ATTENZIONE! RISCHIO DANNEGGIAMENTO!

I robot aspirapolvere Neato sono autonomi e si muovono da soli/senza intervento umano. Per proteggere il robot da danneggiamenti, cadute o altri pericoli, e per prevenire danni a persone o cose, si prega di controllare attentamente l'area destinata alla pulizia prima di attivarlo. Ponete barriere fisiche di fronte a tutte le aree e/o oggetti delicati o pericolosi.

Si prega di posizionare delle barriere fisiche per proteggere il robot dal navigare verso, avvicinarsi a e/o entrare contatto con

- superfici inclinate
- scale
- ascensori
- porte esterne aperte
- balconi
- camini
- piscine interne.



# Informazioni normative

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc. dichiara che gli Aspiratori Robot, D8, D9, D10 sono conformi alla direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE.

## Dichiarazione di conformità CE

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile online al seguente indirizzo: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

I prodotti Neato Robotics sono “articolati” in base a quanto definito nell'Articolo 3(3) di REACH e non rilasciano sostanze in normali condizioni di utilizzo.

Il fascicolo tecnico della costruzione si trova presso l'ufficio nel Regno Unito di Neato Robotics.

Il rappresentante autorizzato con sede nella comunità è: Neato Robotics, ufficio nel Regno Unito. Le ultime due cifre dell'anno in cui è stato apposto il marchio CE sui modelli Botvac sono 14.

## Dichiarazione di conformità FCC e Industry Canada

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il presente dispositivo non deve causare pericolose interferenze, e
- (2) Il presente dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da “Neato Robotics” possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

## Attenzione! Pericolo di radiazioni RF

Per assicurare la conformità ai requisiti sull'esposizione alle radiazioni RF di FCC e Industry Canada, il presente dispositivo deve essere installato in un luogo in cui le antenne del dispositivo abbiano una distanza minima di almeno 20 cm dalle persone. L'utilizzo di antenne a guadagno più elevato e tipi di antenne non certificati per l'uso con questo prodotto non è consentito. Il dispositivo non deve essere posizionato in un luogo in cui è presente un altro trasmettitore.

## Dichiarazione di esposizione alle radiazioni IC/ISED

Questo prodotto è conforme ai limiti di esposizione alle radiofrequenze trasportabili secondo lo standard canadese RSS-102, stabilito per un ambiente non controllato, ed è sicuro per il funzionamento previsto, come descritto in questo manuale.

## Avviso e marcatura Industry Canada

Il termine “IC:” davanti al numero di certificazione radio significa solo che sono state soddisfatte le specifiche tecniche Industry Canada.

Il presente dispositivo è conforme ai RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose, ed (2) è necessario che il dispositivo accetti qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.



#### Laser

Il sensore di navigazione contiene un laser rotante di classe 1 in base alla norma IEC/EN 60825-1 durante tutte le procedure di funzionamento.

- Non puntare il laser verso altre persone.
- Non guardare direttamente verso il fascio diretto o riflesso.
- Spegnerne sempre l'aspirapolvere robot durante le operazioni di conversione.
- Modifiche (alterazioni) o tentativi di riparazione del robot aspirapolvere o del sensore di navigazione sono strettamente vietati in quanto potrebbero comportare un'esposizione a radiazioni pericolose.

#### Contratto di licenza con l'utente finale, marchi di fabbrica e copyright

Il Contratto di licenza con l'utente finale Neato Robotics, Inc. è disponibile online all'indirizzo [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM sono marchi registrati di Neato Robotics Inc. Altri marchi di fabbrica, nomi commerciali e marchi di servizio sono marchi registrati e non registrati, nomi commerciali e marchio di servizio dei rispettivi proprietari.

#### Smaltimento

Smaltimento del prodotto



Questo simbolo sul prodotto indica che l'articolo non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito e raccolto per il riciclaggio e il recupero di rifiuti AEE. Per ulteriori informazioni sul luogo di riciclaggio e recupero delle apparecchiature da smaltire, contattare il rivenditore o distributore locale presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Smaltimento delle batterie



Questo simbolo sulla batteria indica che l'articolo non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito e raccolto per il riciclaggio e il recupero presso il sistema di raccolta batterie gratuito locale.

Per ulteriori informazioni sul luogo di riciclaggio e recupero delle batterie da smaltire, contattare il rivenditore o distributore locale presso il quale è stato acquistato il prodotto.

**Rimuovere la batteria dal prodotto prima dello smaltimento e smaltire separatamente in conformità alle normative locali.**

#### Dati tecnici

##### Robot aspirapolvere

Tensione di ingresso: 19,5V=1,5A; 29,25W

##### Base di carica

Tensione di ingresso: 19,5V=1,5A

Tensione di uscita: 19,5V=1,5A

##### Adattatore CA. (Modello: S030BBM1950150)

Tensione di ingresso: 100-240V ~ 50-60Hz, 1,0A

Tensione di uscita: DC 19,5V, 1,5

#### Riassunto della garanzia limitata del produttore

Neato Robotics, Inc. garantisce all'acquirente originale ("tu" o "tuo") che il prodotto hardware Neato ("Prodotto"), batterie e altri consumabili esclusi, sarà privo di difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto originale. Nel caso delle batterie, il Periodo di garanzia corrisponde a sei (6) mesi; pertanto l'indicazione "Periodo di garanzia" dovrà essere interpretata conformemente nel presente documento. Qualora il prodotto acquistato sia un Prodotto ricondizionato con certificazione Neato, il Periodo di garanzia corrisponde a tre (3) mesi, pertanto l'indicazione "Periodo di garanzia" dovrà essere intesa come tale nel presente documento. In assenza di una prova di acquisto, Neato Robotics considererà la data di produzione più 90 giorni per consentire il trasporto e la vendita come data di acquisto.

Questa garanzia viene invalidata qualora vengano utilizzati componenti diversi dalle parti di ricambio originali Neato tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, batterie, spazzole, filtri e delimitatori. L'utilizzo di articoli apparentemente compatibili non autorizzati, disponibili sul mercato, potrebbero danneggiare il prodotto o rappresentare una situazione di pericolo.

I dettagli completi della presente garanzia limitata sono disponibili selezionando il prodotto nella sezione dedicata al supporto del nostro sito Web, all'indirizzo [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). Tranne laddove proibito dalla legge applicabile, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale; inoltre, è applicabile solo a prodotti acquistati e utilizzati nello stesso Paese. La presente garanzia offre diritti legali specifici e l'acquirente potrebbe inoltre godere di diritti aggiuntivi stabiliti dalla legge locale. If you are a consumer, this limited warranty does not affect your statutory rights.

**Assistenza.** Visitare [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com) per i dettagli sulla Garanzia limitata del produttore e su come ottenere assistenza e acquistare parti consumabili di ricambio.

1 novembre 2020

ITALIANO

# Instrucciones importantes de seguridad

## Guarde estas instrucciones

Este aspirador es para uso doméstico únicamente. **Lea todas las instrucciones antes de usarlo.** Cuando use este aparato eléctrico, asegúrese de tomar las precauciones básicas correspondientes, junto con las mencionadas a continuación. Use el aparato tal y como se describe en este manual.

## Advertencia

### Para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones

- Deje todas las reparaciones en manos de personal cualificado. Es necesario reparar el aspirador si ha sufrido algún desperfecto, como, por ejemplo, daños en el cable de alimentación o el enchufe, líquidos derramados u objetos caídos sobre el aspirador, exposición a la lluvia o la humedad, funcionamiento incorrecto o caídas. No utilice el aspirador hasta que no se haya reparado.
- El aspirador solo debe cargarse con la base de carga suministrada y utilizarse con las **baterías incluidas**. No las sustituya por baterías no recargables, utilice solo baterías originales de Neato. Encontrará información sobre dónde comprar baterías de sustitución en [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com).
- Evite pisar el cable de alimentación y que este quede pellizcado, especialmente en enchufes, ladrones y el punto de conexión con el aspirador.
- No pase el aspirador por un suelo con tomas eléctricas expuestas.
- Utilice solo los conectores y accesorios que especifique Neato Robotics, Inc.
- Consulte el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, en especial en lo referido a la instalación de los cables y a la distancia mínima de conductores eléctricos y pararrayos.

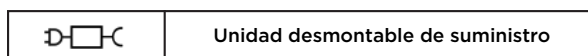
- No coloque ni utilice la base de carga a 3 metros de una piscina fuente o ubicación similar.
- No utilice la base de carga en el baño.
- Mantenga el equipo alejado del agua y los productos químicos.
- Asegúrese de que el aspirador no pueda quedar atrapado en manteles, cortinas, cables eléctricos que cuelguen o elementos similares.

Los menores de 8 años y las personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas pueden utilizar el aspirador bajo supervisión o si se les muestra cómo utilizarlo de forma segura y entienden los riesgos que ello supone. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del robot sin supervisión, ni tampoco jugar con él. La limpieza y el mantenimiento rutinarios del robot Neato debe realizarlos un adulto.

- No utilice el cable como asa ni tire de él para arrastrar el aspirador; no cierre las puertas atrapando el cable ni tire de él en las esquinas. No pase el aspirador por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el aspirador si el cable o el enchufe están dañados.
- No utilice el aspirador en el exterior ni en superficies húmedas.
- No introduzca objetos en las aberturas. No utilice el aparato si tiene alguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa ancha, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- Apague los controles antes de desconectar el aspirador.

- No utilice el robot para aspirar líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, ni lo utilice en lugares donde pueda haberlos.
- No manipule el cargador, su enchufe y su terminal con las manos mojadas.
- No cargue la unidad en el exterior.
- No arroje al fuego el aspirador aunque este tenga daños graves. La batería puede explotar si se expone al fuego.
- No utilice el aspirador sin el contenedor y los filtros de polvo colocados en su sitio.
- No utilice el robot para aspirar objetos que estén ardiendo o humeen, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No se siente o se suba encima del aspirador, ni lo pise.
- Antes de utilizar el aspirador, recoja juguetes, ropa, papeles, cables, cordones, cordeles y otros objetos con los que el aspirador pueda enredarse o de los que pueda tirar. Preste especial atención a las lámparas de mesa que el aspirador pueda tirar. Retire o proteja los objetos valiosos que el aspirador pueda dañar al tocarlos o empujarlos.
- Las baterías usadas deben desecharse conforme a la normativa local.
- Si detecta que la batería pierde líquido, no utilice el robot.
- Debe retirar la batería del aspirador antes de transportarlo, almacenarlo (sí no se va a utilizar durante dos semanas) o deshacerse de él.
- No aplaste, caliente ni desmonte la batería.
- No coloque la batería cerca de una fuente de calor.
- No pase el aspirador por un suelo con tomas eléctricas expuestas.
- No cortocircuite la batería.
- Cuando extraiga la batería, no tire de los cables, sino del conector.
- No sumerja la batería en ningún líquido.
- Para acceder al modo de prueba de la eficacia de carga de la batería, conecte el robot a un ordenador a través del puerto micro USB situado en el hueco del contenedor de suciedad. Descargue el controlador de serie de Neato que encontrará en [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) y ejecute el comando "SetBatteryTest on".

- **Advertencia: para reducir el riesgo de electrocución, desconecte el aparato antes de limpiarlo o repararlo.**
- Este electrodoméstico no está diseñado para su uso por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que cuenten con la supervisión o se realice bajo las órdenes, en relación con el uso del electrodoméstico, de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán estar supervisados para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
- La base de carga se deberá desenchufar antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento.
- Este electrodoméstico contiene baterías que solo se deberán reemplazar por personas cualificadas.
- Este electrodoméstico contiene baterías que no se pueden reemplazar.
- **ADVERTENCIA: en lo que respecta a la carga de la batería, utilice únicamente la unidad demostrable de suministro (modelo: S030BBM1950150) que se proporciona con este electrodoméstico.**



## ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE PRODUCCIÓN DE DAÑOS!

Los aspiradores robot Neato son máquinas autónomas con sistema de navegación. Para proteger al robot de daños, caídas u otros peligros, así como evitar daños personales o materiales, le rogamos revise el área a limpiar cuidadosamente antes de iniciar la limpieza de dicha área con el robot. Coloque barreras físicas frente a todas las áreas y/u objetos sensibles o inseguros.

Por favor, coloque barreras físicas para proteger al robot de desplazarse hacia, acercarse a y/o entrar en contacto con

- superficies inclinadas
- escaleras
- ascensores
- puertas exteriores abiertas
- balcones
- chimeneas
- piscinas interiores.

# Información reglamentaria

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Por la presente, Neato Robotics Inc declara que los robots aspiradores, D8, D9, D10 cumplen con la Directiva de equipos radioeléctricos (RED, por sus siglas en inglés) 2014/53/UE.

## Declaración de conformidad de la CE

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en línea en la siguiente dirección: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Los productos de Neato Robotics son «artículos», tal y como se definen en el artículo 3 (3) del reglamento REACH, y no liberan sustancias durante su uso normal.

La oficina de Neato Robotics del Reino Unido se encarga de mantener el archivo de construcción técnica.

El representante autorizado de la comunidad es: Neato Robotics, Inc., oficina del Reino Unido. Los dos últimos dígitos del año en que se incorporó por primera vez la Marca CE a los modelos Botvac son 14.

## Declaración de cumplimiento con la FCC y la Industria de Canadá

Este aparato cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este aparato debe aceptar las interferencias que reciba, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Los cambios y las modificaciones no aprobadas expresamente por Neato Robotics podrían anular la autoridad del usuario a utilizar el equipo.

## Advertencia: peligro de radiación RF (radiofrecuencia)

Este aparato se debe instalar en una zona en donde las antenas de los dispositivos se encuentren a una distancia de separación mínima de 20 cm de las personas para garantizar que se cumplen con los requisitos de exposición a RF establecidos según la FCC y la Industria de Canadá. No está permitida la utilización de antenas de mayor ganancia o de antenas que no estén certificadas para su uso en este producto. El dispositivo no se debe colocar junto a otro transmisor.

## Declaración de exposición a la radiación IC/ISED

Este producto cumple con la Norma Canadiense RSS-102 en lo que respecta a los límites de exposición a la RF portátil, establecidos para un entorno no controlado, y es seguro para su funcionamiento previsto tal y como se describe en este manual.

## Aviso y marcado de la Industria de Canadá

El término «IC:» situado delante del número de certificación del equipo de radio solo indica que se cumplen las especificaciones técnicas que establece la Industria de Canadá.

Este aparato cumple con las RSS exentas de licencia de la Industria de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) Este aparato debe aceptar las interferencias que reciba, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.



#### Láser

El sensor de navegación contiene un láser giratorio de Clase 1 según IEC/EN 60825-1 durante todos los procedimientos de funcionamiento.

- No apunte el láser hacia otras personas.
- No mire directamente el rayo láser ni su reflejo.
- Apague siempre el robot aspirador al realizar tareas de cambio.
- Se prohíbe estrictamente cualquier modificación (cambio) o intento de reparar el robot aspirador o el sensor de navegación, ya que puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

#### Acuerdo de licencia para el usuario final, marcas comerciales y copyright

El acuerdo de licencia para el usuario final de Neato Robotics, Inc. está disponible en línea en [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM son marcas comerciales registradas de Neato Robotics Inc. Otras marcas comerciales, nombres comerciales y marcas de servicio son marcas comerciales, nombres comerciales y marcas de servicio registrados y no registrados de sus respectivos propietarios.

#### Eliminación

Eliminación del producto



El símbolo anterior indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Debe entregarse para su reciclaje y la recuperación de residuos de EEE. Para obtener más información sobre dónde depositar su equipo para reciclarlo y recuperarlo, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor a través del cual adquirió el producto.

Eliminación de las baterías



El símbolo anterior indica que la batería no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Debe depositarla para su reciclaje y recuperación en el sistema de recogida gratuita de baterías de su localidad. Para obtener más información sobre dónde depositar la batería para reciclarla y recuperarla, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor a través del cual adquirió el producto.

**Retire la batería del producto antes de desecharlo y deshágase de los productos por separado conforme a la normativa local.**

#### Datos técnicos

##### Robot aspirador

Voltaje de entrada: 19,5V==1,5A; 29,25W

##### Base de carga

Voltaje de entrada: 19,5V==1,5A, Voltaje de salida: 19,5V==1,5A

##### Adaptador de corriente alterna (Modelo: S030BBM1950150)

Voltaje de entrada: 100-240V ~ 50-60Hz, 1,0A, Voltaje de salida: DC 19,5V, 1,5A

#### Resumen de la garantía limitada del fabricante

Neato Robotics, Inc. garantiza al comprador original («usted») que su producto de hardware Neato («Producto»), a excepción de las baterías y otros consumibles, estará libre de defectos en los materiales y en la mano de obra durante un (1) año desde la fecha original de compra. En el caso de las baterías, se aplicará un Período de garantía de seis (6) meses y la expresión «Período de garantía» deberá entenderse en este sentido en todo el documento. En el caso de que el producto adquirido sea un producto reparado certificado por Neato, se aplicará un Período de garantía de tres (3) meses y la expresión «Período de garantía» deberá entenderse en este sentido en todo el documento. En ausencia de una prueba de compra, Neato Robotics tomará como fecha de compra la fecha de fabricación más 90 días, como margen para la distribución y venta.

La garantía no tiene validez si no se utilizan piezas de recambio originales de Neato, incluidas, entre otras, baterías, filtros, escobillas y delimitadores. El uso de artículos no autorizados aparentemente compatibles disponibles en el mercado puede dañar el producto o crear una situación insegura.

Para consultar todos los detalles de esta garantía limitada, también puede seleccionar su Producto en la sección de Asistencia de nuestro sitio web en [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com). Salvo en los casos en los que esté prohibido por la legislación vigente, esta garantía no es transferible y se limita al comprador original, y se aplica solo a productos adquiridos y utilizados en el mismo país. Esta garantía le concede unos derechos legales concretos, aunque también podrá contar con otros derechos que dependan de la legislación local. Si es usted un consumidor, esta garantía limitada no afecta a sus derechos legales.

**Asistencia.** Visite [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) para consultar la Garantía limitada del fabricante y para obtener detalles sobre cómo obtener asistencia y comprar recambios de consumibles.

# Viktiga säkerhetsanvisningar

## Spara de här anvisningarna

Dammsugaren är endast avsedd för hushållsbruk. **Läs alla anvisningar före användning.** Vid användning av denna elektriska apparat bör grundläggande försiktighetsåtgärder följas, inklusive de nedanstående. Får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

## Varning

### För att minska risken för brand, elektriska stötar och personskada

- All service ska utföras av kvalificerad personal. Apparaten kräver service när den har skadats på något sätt, t.ex. om sladden eller kontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål fallit ned i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats i golvet. Använd inte en skadad apparat förrän servicen är utförd.
  - Dammsugaren får endast laddas med den laddningsstation som ingår och endast användas med **de batterier som ingår**. Ersätt inte batterierna med icke laddningsbara batterier. Ersätt endast med Neato-originalbatterier. Information om var nya batterier kan köpas finns på [NeatoRobotics.com](https://www.neatrobotics.com).
  - Skydda sladden så att den inte blir trampad på eller klämd, särskilt vid kontakterna, uttagen och där den löper ut ur apparaten.
  - Dammsug inte golv med exponerade vägguttag.
  - Använd endast de tillägg och tillbehör som rekommenderas av Neato Robotics, Inc.
  - Se gällande nationella elbestämmelser, särskilt gällande kabeldragning och säkerhetsavstånd till elledningar och åskledare.
- Laddningsstationen får inte installeras eller användas inom en radie av tre meter från en pool, fontän eller liknande installation.
  - Laddningsstationen får inte användas i badrum.
  - Skydda från vatten och kemikalier.
  - Se till att dammsugaren inte kan fastna i dukar, gardiner, hängande elsladdar eller liknande föremål.

Barn över 8 år och personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder kan använda dammsugaren om de övervakas eller får anvisningar om hur den ska användas på ett säkert sätt och förstår alla risker. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn. Barn ska inte leka med roboten. Rutinmässig rengöring och rutinunderhåll av Neato-roboten ska utföras av vuxna.

- Dra inte i sladden, bär inte apparaten i sladden och använd inte sladden som handtag. Undvik att klämma sladden i dörrar eller dra den runt skarpa kanter eller hörn. Låt inte apparaten köra över sladden. Håll sladden på avstånd från uppvärmda ytor.
- Använd inte en skadad sladd eller kontakt.
- Får inte användas utomhus eller på våta ytor.
- För inte in några föremål i apparatens öppningar. Använd inte apparaten om någon öppning är blockerad. Håll öppningarna fria från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.
- Håll hår, löst hängande kläder, fingrar och övriga kroppsdelar på avstånd från apparatens öppningar och rörliga delar.
- Stäng av alla kontroller innan du drar ur kontakten.

- Får inte användas för att städa upp antändliga eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, eller användas i områden där det kan finnas sådana vätskor.
- Hantera inte laddaren, laddarens kontakt eller laddningsterminalen med våta händer.
- Ladda inte enheten utomhus.
- Bränn inte upp apparaten, även om det har uppstått stora skador på den. Batterierna kan explodera vid brand.
- Använd inte apparaten utan påse eller filter.
- Får inte användas för att städa upp brinnande eller rykande föremål, som cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Sitt, stå eller trampa inte på apparaten.
- Innan du använder dammsugaren måste du plocka upp lösa föremål som leksaker, kläder, lösa papper, sladdar, skosnören, dragsnören och andra föremål som skulle kunna trassla in sig i eller dras med av dammsugaren. Var extra försiktig så att bordslampor inte trasslar in sig i dammsugaren. Ta bort eller blockera dyrbara föremål som skulle kunna skadas om dammsugaren vidrör eller knuffar iväg dem.
- Använda batterier ska kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.
- Om det finns tecken på att batterierna läcker ska du inte använda apparaten.
- Batterierna måste tas ut ur apparaten före frakt, förvaring (längre än två veckor) eller kassering av apparaten.
- Batterierna får inte krossas, upphettas eller tas isär.
- Batterierna får inte placeras nära en värmekälla.
- Dammsug inte golv med exponerade vägguttag.
- Batterierna får inte kortslutas.
- Dra inte i kablarna när du tar ut batterierna, dra istället i kontakten.
- Batterierna får inte sänkas ned i vätska.
- Testläget för batteriladdningseffektivitet kan nås genom att ansluta roboten till en dator med hjälp av mikro-USB-porten i fördjupningen

för dammbehållaren. Ladda ner den seriella drivrutinen för Neato på [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) och kör kommandot "SetBatteryTest on".

- **Varning - minska risken för elektriska stötar - dra ur kontakten före rengöring eller service.**
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer ( däribland barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Kontakten måste dras ur från behållaren före rengöring eller underhåll av laddningsstationen.
- Den här apparaten innehåller batterier som endast kan bytas av fackpersoner.
- Den här apparaten innehåller batterier som inte kan bytas.
- **WARNING: För laddning av batteriet ska endast den avtagbara försörjningsenheten (modell: S030BBM1950150) som medföljer den här apparaten användas.**



## VARNING! RISK FÖR SKADA!

Neato robotdammsugare är autonoma, självnavigerande maskiner. För att skydda roboten från skador, fall och andra risker och för att undvika person- och saksador, kontrollera området som ska rengöras noggrant innan rengöring. Placera fysiska hinder framför alla känsliga eller osäkra områden och/eller föremål.

Placera fysiska hinder för att skydda roboten från att förflytta sig från, närma sig och/eller komma i kontakt med

- sluttande ytor
- trappor
- hissar
- öppna ytterdörrar
- balkonger
- eldstäder
- inomhuspooler.



# Regulatorisk information

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc intygar härmed att robotdamsugarna D8, D9 och D10 uppfyller kraven i radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53/EU.

## Försäkran om överensstämmelse (CE-märkning)

Du kan läsa EU-direktivet om överensstämmelse i sin helhet online på följande adress: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Neato Robotics produkter är "varor" i enlighet med definitionen i REACH-förordningen, artikel 3.3, och släpper inte ut några ämnen under normal användning.

Dokumentation avseende teknisk konstruktion förvaras vid Neato Robotics brittiska kontor.

Tillverkarens auktoriserade representant i området är: Neato Robotics brittiska kontor. De två sista siffrorna i det årtal då Botvac-modellerna först CE-märktes är 14.

## Överensstämmelse enligt FCC och Industry Canada

Den här apparaten överensstämmer med del 15 av FCC:s regler.

Dess användning är underställd följande två villkor:

- (1) Denna apparat får inte orsaka skadlig störning och
- (2) Denna apparat måste acceptera samtliga mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad inverkan på den.

Varning: Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av Neato Robotics kan innebära att användarens rätt att använda utrustningen upphör.

## Varning för strålningsrisk vid radiofrekvenser (RF)

För att garantera överensstämmelse med exponeringskraven för radiofrekvenser från FCC och Industry Canada, måste denna apparat installeras på ett sådant ställe att dess antenner befinner sig minst 20 cm från människor. Användande av starkare antenner eller sådana som inte godkänts för denna produkt är inte tillåtet. Apparaten får inte placeras i närheten av andra sändare.

## IC/ISED-utlåtande om strålningsexponering

Den här produkten överensstämmer med den kanadensiska standarden RSS-102 för begränsningar för radiofrekvent strålning från bärbara enheter som fastställts för okontrollerade miljöer, och är säker för den avsedda användningen enligt den här bruksanvisningen.

## Industry Canada - meddelande och märkning

Termen "IC:" före radiocertifieringsnumret visar bara att de tekniska specifikationerna från Industry Canada har efterlevts.

Denna apparat överensstämmer med Industry Canadas RSS-dispenser. Dess användning är underställd följande två villkor: (1) Denna apparat får inte orsaka störning, och (2) Denna apparat måste acceptera samtliga störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad inverkan på den.



#### Laser

Navigeringsensorn innehåller en roterande laser av klass 1 som överensstämmer med SS-EN 60825-1 under alla driftsoperationer.

- Rikta inte lasern mot andra människor.
- Titta inte rakt in i strålen eller dess reflektion.
- Stäng alltid av robotdammsugaren när du genomför justeringar eller byten.
- Det är strängt förbjudet att modifiera (ändra på) eller försöka reparera robotdammsugaren eller navigeringsensorn, då detta kan leda till att du utsätts för farlig strålning.

#### Licensavtal för slutanvändare, varumärken och upphovsrätt

Slutanvändaravtalet för Neato Robotics, Inc. är tillgängligt på nätet på [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM är registrerade varumärken som tillhör Neato Robotics Inc. Andra varumärken, handelsnamn och tjänstemärken är de registrerade och oregistrerade varumärken, handelsnamn och tjänstemärken som tillhör sina respektive ägare.

#### Bortskaffande

Bortskaffande av produkten



Den här symbolen på produkten indikerar att den inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall. Den måste bortskaffas och samlas in för återvinning av e-avfall. Om du behöver mer information om hur uttjänt utrustning ska bortskaffas för återvinning kontaktar du den återförsäljare eller distributör som sålde produkten till dig.

Bortskaffande av batterier



Den här symbolen på batterierna indikerar att de inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall. De måste bortskaffas och samlas in för återvinning via det lokala och kostnadsfria insamlingsssystemet för batterier i din kommun. Om du behöver mer information om hur batterier ska bortskaffas för återvinning kontaktar du den återförsäljare eller distributör som sålde produkten till dig.

**Innan produkten kasseras ska batterierna tas ur och slängas separat i enlighet med lokala bestämmelser.**

#### Tekniska data

##### Robotdammsugare

Inspänning: 19,5V==1,5A; 29,25W

##### Laddningsstation

Inspänning: 19,5V==1,5A, Utspänning: 19,5V==1,5A

##### Nätadapter (Modell: S030BBM1950150)

Inspänning: 100-240V ~ 50-60Hz, 1,0A, Utspänning: DC 19,5V, 1,5A

#### Begränsad tillverkargaranti, sammanfattning

Neato Robotics, Inc. garanterar den ursprungliga köparen ("du/dig" eller "din/ditt/dina") att din Neato-produkt ("produkten"), exklusive batterier och andra förbrukningsartiklar, är felfria beträffande material och utförande i 1 år från det ursprungliga inköpsdatumet. För batterier gäller en garantiperiod på sex (6) månader, och "garantiperiod" ska läsas i enlighet med detta i hela detta dokument. Om den köpta produkten är en Neato-certifierad renoverad produkt gäller en garantiperiod på tre (3) månader, och "garantiperiod" ska läsas i enlighet med detta i hela detta dokument. Om inköpsbevis saknas räknar Neato Robotics med tillverkningsdatumet plus 90 dagar (tid för frakt och försäljning av produkten) som inköpsdatum.

Denna garanti upphör att gälla om andra delar än Neato-originalreservdelar används. Detta omfattar, men är inte begränsat till batterier, filter, borstar och gränsmarkeringar. Om du använder artiklar som verkar vara kompatibla med produkten, men som inte är godkända, kan produkten skadas eller säkerheten äventyras.

Fullständig information om denna begränsade garanti finner du även i supportavsnittet på vår webbplats, [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). I den utsträckning det är tillåtet enligt lag är den här garantin inte överförbar och begränsad till den ursprungliga köparen och endast gällande för produkter som är köpta och används i samma land. Denna garanti ger dig vissa juridiska rättigheter och du kan även ha andra rättigheter beroende på lokal lagstiftning. Denna begränsade garanti påverkar inte dina rättigheter som konsument.

**Support.** På [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) hittar du detaljerad information om tillverkarens garanti och om hur du får tillgång till support och köper nya förbrukningsartiklar.

1 november 2020

# Belangrijke veiligheidsinstructies

## Bewaar deze instructies goed

Deze stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. **Lees vóór gebruik alle instructies.** Bij gebruik van dit elektrisch apparaat moeten elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, zoals de volgende. Uitsluitend gebruiken zoals in deze handleiding wordt beschreven.

## Waarschuwing

### Risico op brand, elektrische shock en verwondingen verlagen

- Laat alle vormen van onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat beschadigd is, bijvoorbeeld wanneer de stroomkabel of de stekker beschadigd is, wanneer er vloeistof of objecten in het apparaat terecht zijn gekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het apparaat niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen. Gebruik het beschadigde apparaat niet zolang het onderhoud niet volledig is uitgevoerd.
  - De stofzuiger mag uitsluitend worden opgeladen met behulp van het meegeleverde laadstation en mag alleen worden gebruikt in combinatie met de **meegeleverde batterijen**. Niet vervangen door niet-oplaadbare batterijen, maar alleen door originele Neato-batterijen. Op NeatoRobotics.com vindt u informatie over verkooplocaties voor vervangende batterijen.
  - Zorg ervoor dat de stroomkabel niet wordt samengeknepen en dat er niet overheen wordt gelopen. Dit is met name belangrijk bij de stekker, het stopcontact en op de plek waar het snoer uit het apparaat komt.
  - Gebruik de stofzuiger niet bij een blootliggend stopcontact.
  - Gebruik alleen accessoires die zijn gespecificeerd door Neato Robotics, Inc.
- Zie de National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, met name voor instructies met betrekking tot bedrading en veilige afstanden tot stroomgeleiders en bliksemafleiders.
  - Plaats of gebruik het laadstation niet binnen een afstand van 3 meter van een zwembad, fontein of vergelijkbare locatie.
  - Gebruik het laadstation niet in een badkamer.
  - Houd het product uit de buurt van water en chemische stoffen.
  - Zorg ervoor dat uw stofzuiger niet verstrikt kan raken in tafelkleden, gordijnen, hangende elektrische snoeren of andere kabels.

Kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale functies mogen de stofzuiger alleen gebruiken onder toezicht of nadat ze hebben geleerd hoe ze deze op een veilige manier kunnen gebruiken. Daarnaast dienen ze op de hoogte te zijn van alle mogelijke gevaren. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Het is voor kinderen niet toegestaan om met de robot te spelen. Routinematige reiniging en onderhoud van de Neato-robot mogen alleen door volwassenen worden uitgevoerd.

- Trek niet aan de stroomkabel, gebruik deze niet als handvat, sluit de deur niet als het snoer ertussen zit en beweeg de kabel niet over scherpe randen of hoeken. Laat het apparaat niet over de stroomkabel bewegen. Houd de stroomkabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet in geval van een beschadigde kabel of stekker.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op natte ondergronden.
- Plaats geen objecten in openingen. Zorg ervoor dat alle openingen vrij zijn van stof, pluisjes, haren en andere zaken die de luchtstroom kunnen verminderen.

- Houd haren, loszittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Schakel het apparaat volledig uit voordat u de stekker verwijdert.
- Gebruik het apparaat niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen, en gebruik het evenmin op plekken waar deze vloeistoffen mogelijk aanwezig zijn.
- Raak de oplader, inclusief de stekker en het laadstation, niet aan als uw handen nat zijn.
- Laad het apparaat niet buitenshuis op.
- Verbrand het apparaat niet, zelfs niet wanneer het zwaar beschadigd is. De batterijen kunnen exploderen als ze met vuur in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat niet zonder stofzak en/of filters.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Het apparaat is niet geschikt om op te staan, zitten of stappen.
- Controleer voordat u de stofzuiger gaat gebruiken of er geen losse objecten zoals speelgoed, kleding, papieren, stroomkabels, schoenveters, trekkoorden en andere voorwerpen in de ruimte aanwezig zijn. Deze kunnen worden opgezogen of verstrikt raken. Verwijder of bescherm kostbare voorwerpen die beschadigd kunnen raken wanneer de stofzuiger ermee in aanraking komt.
- Gebruikte batterijen dienen te worden afgevoerd conform de lokale voorschriften.
- Gebruik het apparaat niet indien er sprake is van een lekkage in de batterijen.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat u het apparaat vervoert, opslaat (d.w.z. wanneer u het minimaal twee weken lang niet gebruikt) of afvoert.
- De batterijen mogen niet worden vernietigd, verhit of uit elkaar worden gehaald.
- Plaats de batterijen niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik de stofzuiger niet bij een blootliggend stopcontact.
- Vermijd kortsluiting van de batterijen.
- Trek bij het verwijderen van de batterijen niet aan de draden, maar aan de connector.
- Dompel de batterijen niet onder in een vloeistof.
- De testmodus voor oplaadefficiëntie van de batterij kan worden geactiveerd door de robot aan te sluiten op een pc via de micro-USB-poort in de kast van de stofopvangbak. Download het algemeen beschikbare seriële stuurprogramma van Neato op [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) en voer de opdracht 'SetBatteryTest on' uit.
- **Waarschuwing - om het risico op een elektrische schok te vermijden, dient de stekker vóór reiniging of onderhoud uit het stopcontact te worden verwijderd.**
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen bij wie het aan kennis of ervaring ontbreekt, tenzij ze instructies voor gebruik hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon en/of wanneer deze persoon toezicht houdt op het gebruik. Bij kinderen moet erop worden toegezien dat ze niet met het apparaat spelen.
- Haal de stekker uit de houder voordat je het laadstation schoonmaakt of onderhoudt.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen vervangen mogen worden door wie hiervoor kundig genoeg is.
- Dit apparaat bevat niet-vervangbare batterijen.
- **WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de batterij alleen de bijgeleverde voeding (model S030BBM1950150).**



## LET OP! RISICO OP SCHADE!

Neato robotstofzuigers zijn autonome, zelf navigerende machines. Om de robot te beschermen tegen schade, vallen of andere gevaren en om schade aan personen of schade te voorkomen, onderzoeken wij u het te reinigen gedeelte zorgvuldig te controleren voordat u begint met reinigen. Plaats fysieke barrières voor alle kwetsbare of onveilige zones en/of objecten.

Plaats fysieke barrières om de robot te beschermen tegen het verplaatsen door, naderen van en/of in contact komen met:

- hellende vlakken
- trappen
- liften
- openstaande buitendeuren
- balkons
- open haarden
- overdekte zwembaden.

# Gereguleerde informatie

**Neato Robotics, Inc.**  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



**Neato Robotics Co., Ltd.**  
#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



**Neato B.V.**  
WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc. verklaart hierbij dat de robotstofzuigers, D8, D9, D10 in overeenstemming zijn met de Radio-apparatuurrichtlijn 2014/53/EU (RED)

## **EG-verklaring van overeenstemming**

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is online op het onderstaande adres te raadplegen: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## **REACH**

De producten van Neato Robotics zijn 'voorwerpen', zoals gedefinieerd in REACH-artikel 3(3) en geven geen stoffen vrij bij normaal gebruik.

Het technische constructiebestand wordt beheerd door de vestiging van Neato Robotics in het Verenigd Koninkrijk.

De erkende vertegenwoordiger in de gemeenschap is: Neato Robotics, vestiging Verenigd Koninkrijk. De laatste twee cijfers van het jaar waarin

de CE-markering voor het eerst aan Botvac-modellen werd toegevoegd, zijn 14.

## **Verklaring inzake conformiteit met FCC en industry Canada**

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regelgeving.

Voor het gebruik van dit apparaat gelden de volgende twee voorwaarden:

- (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en
- (2) dit apparaat moet inkomende interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die mogelijk een ongewenste werking kan veroorzaken.

Belangrijk: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door Neato Robotics zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat het recht van de gebruiker om het product te bedienen, kan komen te vervallen.

## **Waarschuwing gevaar door RF-straling**

Om conformiteit met de RF-blootstellingsvereisten van FCC en Industry Canada te verzekeren, moet dit apparaat op een plaats worden geïnstalleerd waar de antennes van het apparaat een minimale afstand van ten minste 20 cm ten opzichte van alle personen hebben. Het gebruik van antennes met een grotere versterking en antennes die niet gecertificeerd zijn voor gebruik met dit product, is niet toegestaan. Dit apparaat mag niet met een andere zender op dezelfde locatie worden geplaatst.

## **Verklaring betreffende blootstelling aan IC/ISED-straling**

Dit product voldoet aan de Canadese norm RSS-102 voor draagbare RF-blootstellingslimieten, uiteengezet voor een ongecontroleerde omgeving en is veilig voor de beoogde werking zoals beschreven in deze handleiding.

## **Kennisgeving en markering van Industry Canada**

De term 'IC:' vóór het radio-identificatienummer geeft louter aan dat aan de technische specificaties van Industry Canada is voldaan.

Dit apparaat voldoet aan de van vergunningen vrijgestelde satellietcentrales van Industry Canada. Voor het gebruik van dit apparaat gelden de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet alle interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die mogelijk een ongewenste werking kan veroorzaken.



#### Laser

De navigatiesensor bevat een roterende laser van klasse 1 conform IEC/EN 60825-1 tijdens alle werkingsprocedures.

- Richt de laser niet op anderen.
- Kijk niet in een directe of gereflecteerde straal.
- Schakel de robotstofzuiger altijd uit bij het omschakelen.
- Aanpassingen (wijzigingen) of pogingen om de robotstofzuiger of de navigatiesensor te repareren, zijn ten strengste verboden en kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

#### Licentieovereenkomst voor eindgebruikers, handelsmerken en auteursrecht

De licentieovereenkomst voor eindgebruikers van Neato Robotics, Inc. is online beschikbaar op [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM zijn geregistreerde handelsmerken van Neato Robotics Inc. Andere handelsmerken, handelsnamen en servicemerken zijn de geregistreerde en niet-geregistreerde handelsmerken, handelsnamen en servicemerken van de respectieve eigenaren.

#### Afvoeren

Het product afvoeren



Dit symbool op het product geeft aan dat het product niet met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Het moet worden ingezameld voor de recycling en terugwinning van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt laten inzamelen voor recycling, neemt u contact op met de leverancier of distributeur bij wie u het product hebt gekocht.

Batterijen afvoeren



Dit symbool op de batterij geeft aan dat de batterij niet met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Batterijen moeten worden ingezameld voor recycling en terugwinning via het gratis lokale inzamelsysteem voor gebruikte batterijen. Voor meer informatie over

waar u uw gebruikte batterijen kunt laten inzamelen voor recycling, neemt u contact op met de leverancier of distributeur bij wie u het product hebt gekocht.

**Verwijder de batterij uit het product en voer deze gescheiden af in overeenstemming met de lokale voorschriften.**

#### Technische gegevens

##### Robotstofzuiger

Ingangsspanning: 19,5V= $\pm$ 1,5A; 29,25W

##### Laadstation

Ingangsspanning: 19,5V= $\pm$ 1,5A, Uitgangsspanning: 19,5V= $\pm$ 1,5A

##### Wisselstroomadapter (model S030BBM1950150)

Ingangsspanning: 100-240V - 50-60Hz, 1,0A

Uitgangsspanning: DC 19,5V, 1,5A

#### Samenvatting beperkte fabrieksgarantie

Neato Robotics, Inc. garandeert de oorspronkelijke koper ('u' of 'uw') dat uw Neato-hardwareproduct ('Product'), exclusief batterijen, vrij is van materiaalfouten en fabricagefouten gedurende 1 jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop. In geval van een product met batterijen geldt een Garantieperiode van zes (6) maanden, en de 'Garantieperiode' in dit document moet dan in deze zin worden opgevat. In geval het aangeschafte product een door Neato gecertificeerd gerepareerd product is, geldt een Garantieperiode van drie (3) maanden, en de 'Garantieperiode' in dit document moet dan in deze zin worden opgevat. Indien u niet beschikt over een bewijs van aankoop, hanteert Neato Robotics als aanschafdatum de fabricagedatum plus 90 dagen (voor doorvoer en verkoop).

Er wordt geen garantie gegeven indien er andere onderdelen dan de originele vervangende onderdelen van Neato worden gebruikt, inclusief maar niet beperkt tot batterijen, borstels, filters en grensmarkeringen. Het gebruik van niet-erkende, schijnbaar geschikte onderdelen die op de markt beschikbaar zijn, kan schade toebrengen aan uw product of een onveilige situatie creëren.

Als u de volledige beperkte garantie wilt lezen, selecteert u uw Product in de sectie Support op onze website [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). Deze garantie kan niet worden overgedragen en is beperkt tot de oorspronkelijke koper, tenzij toepasselijke wetgeving dit verbiedt. Deze garantie geldt alleen voor producten die zijn aangeschaft en worden gebruikt in hetzelfde land. Deze garantie verleent u specifieke juridische rechten. U hebt mogelijk ook andere rechten op grond van nationale wetgeving. Indien u handelt als consument, heeft deze beperkte garantie geen gevolgen voor uw wettelijke rechten.

**Ondersteuning.** Ga naar [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com) voor de gedetailleerde versie van de beperkte fabrieksgarantie en voor meer informatie over ondersteuning en de aankoop van vervangende onderdelen.

1 november 2020

NEDERLANDS

# Vigtige sikkerhedsanvisninger

## Gem disse anvisninger

Denne støvsuger er kun til husholdningsbrug. **Læs alle instruktioner før brug.** Når du anvender dette elektriske apparat, bør der tages forholdsregler, som omfatter følgende. Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.

## Advarsel

### Begrænsning af risikoen for brand, elektrisk stød og personskader

- Alle serviceeftersyn skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Serviceeftersyn er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er beskadiget, for eksempel hvis ledningen eller stikket er beskadiget, der er blevet spildt væske på, eller genstande er faldet ind i enhedens åbninger, enheden har været udsat for regn, fugt, ikke fungerer normalt eller har været tabt på gulvet. Brug ikke en beskadiget enhed, før den har gennemgået et serviceeftersyn.
- Støvsugeren må kun oplades med den medfølgende opladningsstation og må kun betjenes med de **medfølgende batterier**. Udskift ikke med ikke-opladelige batterier. Udskift kun med originale Neato-batterier. Du kan finde oplysninger om, hvor du kan købe erstatningsbatterier, på [neatorobotics.com](http://neatorobotics.com).
- Beskyt ledningen, så der ikke kan trædes på den, og den ikke kan komme i klemme, især omkring stik, stikdåser og ledningsudgangen på enheden.
- Støvsug ikke et gulv med blotlagte stikkontakter.
- Brug kun monteringsdele eller tilbehør, som er godkendt af Neato Robotics, Inc.

- Se National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, specifikt, hvad angår installation af ledninger og sikkerhedsafstand fra strømforsyninger og lynafledere.
- Opladningsstationen må ikke installeres eller anvendes inden for 3 meter fra et svømmebassin, springvand eller lignende sted.
- Anvend ikke opladningsstationen i badeværelset.
- Hold enheden væk fra vand og kemikalier.
- Sørg for, at støvsugeren ikke kan hænge fast i duge, gardiner, ophængte elektriske ledninger eller andre snorelignende genstande.

Børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale funktionsevner kan bruge støvsugeren, hvis de holdes under opsyn eller vises, hvordan man betjener den på en sikker måde, og forstår eventuelle risici. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med robotten. Rutinemæssig rengøring og vedligeholdelse af Neato-robotstøvsugeren skal udføres af overflader.

- Undlad at trække eller bære enheden i ledningen, bruge ledningen som håndtag, lukke døre hen over ledningen eller trække ledningen rundt om skarpe kanter eller hjørner. Undgå, at enheden kører hen over ledningen. Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Må ikke bruges med ødelagt ledning eller stik.
- Brug ikke enheden udendørs eller på våde overflader.
- Undlad at indføre genstande i åbningerne på enheden. Enheden må ikke bruges, hvis en åbning er blokeret. Hold åbningerne fri for støv, frug, hår og andet, som kan blokere for luftstrømmen.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle kropsdele væk fra åbninger og bevægelige dele.

- Sluk for alle funktioner, inden enhedens stik trækkes ud.
- Enheden må ikke bruges til at opsamle antændelige eller brændbare væsker, såsom benzin, eller bruges i områder, hvor disse kan være til stede.
- Hånder aldrig opladeren, herunder opladerens stik og opladerterminalen med våde hænder.
- Enheden må ikke oplades udendørs.
- Enheden må ikke brændes, heller ikke selvom den er alvorligt beskadiget. Batterierne kan eksplodere i en brand.
- Enheden må ikke anvendes uden en monteret støvpose og/eller filtre.
- Enheden må ikke anvendes til at opsamle genstande, der brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Undgå at sidde, stå eller træde på enheden.
- Sørg for at samle løse genstande op inden brug af støvsugeren. Det kan være legetøj, tøj, løse papirer, ledninger, snørebånd, snore og andre dele, som støvsugeren kan blive viklet ind i eller trække i. Vær særligt opmærksom på bordlamper, som støvsugeren kan trække med sig. Fjern eller bloker adgangen til områder omkring dyre genstande, som kan blive beskadiget, hvis støvsugeren skulle støde ind i dem eller skubbe til dem.
- Brugte batterienheder skal bortskaffes i henhold til lokale bestemmelser.
- Brug ikke enheden, hvis der er tegn på, at batterienheden lækker.
- Batterienheden skal fjernes fra apparatet, inden det forsendes, opbevares (ikke anvendes i to uger) eller inden bortskaffelse af enheden.
- Batterienheden må ikke knuses, opvarmes eller skilles ad.
- Batterienheden må ikke anbringes i nærheden af varmekilder.
- Støvsug ikke et gulv med blotlagte stikkontakter.
- Batterienheden må ikke kortsluttes.
- Træk ikke i ledningerne, når batterienheden fjernes. Tag i stedet fat om stikket.

- Batterienheden må ikke nedsænkes i væske.
- Batteriopladerens effektivitetstest kan tilgås ved at tilslutte robotten til en pc med micro-USB-porten i affaldsbeholderen. Download den offentligt tilgængelige serielle driver fra Neato på [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com), og kørs "SetBatteryTest on"-kommandoen.
- **Advarsel – for at nedsætte risikoen for elektrisk stød skal enhedens stik trækkes ud inden rengøring og serviceeftersyn.**
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller instruktion om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten inden rengøring eller vedligeholdelse af opladningsbasen.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af faglærte.
- Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
- **ADVARSEL: Til genopladning af batteriet skal kun den aftagelige forsyningsenhed (Model: S030BBM1950150), der følger med dette apparat, bruges.**



## BEMÆRK! RISIKO FOR SKADE!

Neato robotstøvsugere er selvkørende og selvstyrende enheder. For at beskytte robotstøvsugeren mod skade i form af fald eller anden beskadigelse og for at undgå skade på personer og genstande, skal rengøringsområdet gennemgås og sikres inden rengøring med robotstøvsugeren påbegyndes. Opstil fysiske barrierer foran alle skrøbelige eller usikre områder og/eller genstande.

Det anbefales at opstille fysiske barrierer for at undgå, at robotstøvsugeren kommer i nærheden af eller i kontakt med

- skrå overflader
- trapper
- elevatorer
- åbne yderdøre
- balkoner/altaner
- ildsteder, eksempelvis brændeovne og biogaspejse
- indendørs swimmingpools.



# Lovmæssige oplysninger

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc erklærer hermed, at robotstøvsugerne D8, D9 og D10 overholder radioudstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU.

## EU-overensstemmelseserklæring

Den komplette udgave af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig online på følgende adresse: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Produkter fra Neato Robotics er "artikler", jævnfør definitionen i REACH-forordningens artikel 3(3), og de frigiver ikke stoffer under normal anvendelse.

Den Tekniske Konstruktionsmappe vedligeholdes af Neato Robotics' afdeling i Storbritannien.

Den godkendte lokale repræsentant er: Neato Robotics, afdeling i Storbritannien. De sidste to cifre for året, hvor CE-mærket første gang blev tildelt Botvac-modellerne, er 14.

## Overensstemmelseserklæring fra FCC og Industry Canada

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne.

Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- (2) Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Forsigtig: Ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Neato Robotics, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

## Advarsel om RF-strålefare

For at sikre overholdelse af FCC's og Industry Canadas RF-eksponeringskrav, skal denne enhed monteres på et sted med en minimumsafstand på 20 cm til alle personer fra enhedens antenner. Det er forbudt at anvende antenner med større forstærkning samt antenner, der ikke er godkendt til anvendelse. Enheden må ikke udskiftes med en anden sender.

## IC/ISED's erklæring om eksponering for farlig stråling

Dette produkt er i overensstemmelse med den canadiske standard RSS-102 for grænseværdier for RF-eksponering fra bærbare enheder i et ukontrolleret miljø, og det er sikkert at bruge til det anvendelsesformål, der er beskrevet i denne vejledning.

## Industry Canadas erklæring og mærkning

Betegnelsen "IC:" foran radiocertificeringsnummeret angiver blot, at de tekniske specifikationer for Industry Canada er opfyldt.

Denne enhed er i overensstemmelse med Industry Canadas licensdispensation RSSs. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.



#### Lasere

Navigationssensoren indeholder en rotationslaser i klasse 1 iht. IEC/EN 60825-1 under alle driftsmæssige procedurer.

- Sigt ikke med laseren mod andre personer.
- Kig aldrig på selve laserstrålen eller en refleksion af denne.
- Sluk altid for robotstøvsugeren, når du skifter dele.
- Modifikationer (ændringer) eller forsøg på selv at reparere robotstøvsugeren eller navigationssensoren er strengt forbudt og kan medføre eksponering for farlig stråling.

#### Slutbrugerlicensaftale, varemærker og copyright

Neato Robotics, Inc. End User License (slutbrugerftale) findes online på [neatorobotics.com](http://neatorobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO og NEATO INTELLIGENT ROBOTSTØVSUGER er registrerede varemærker tilhørende Neato Robotics Inc. Andre varemærker, handelsnavne og servicemærker er registrerede og uregistrerede varemærker, varemærker og servicemærker tilhørende deres respektive ejere.

#### Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Dette symbol på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det skal bortskaffes og indsamles med henblik på genbrug og genvinding af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr. For yderligere oplysninger om, hvor du skal bortskaffe dit udtjente udstyr til genbrug og genvinding, bedes du kontakte den forhandler eller distributør, hvor produktet blev købt.

Bortskaffelse af batterier



Dette symbol på batteriet angiver, at batteriet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det skal bortskaffes og indsamles til genbrug og genvinding gennem den gratis lokale ordning for indsamling og genvinding af batterier. For yderligere oplysninger om, hvor du skal

bortskaffe dit batteri til genbrug og genvinding, bedes du kontakte den forhandler eller distributør, hvor produktet blev købt.

**Fjern batteriet fra produktet inden bortskaffelse, og bortskaf dette særskilt i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.**

#### Tekniske data

##### Robotstøvsuger

Indgangsspænding: 19,5V==1,5A; 29,25W

##### Opladningsstation

Indgangsspænding:19,5V==1,5A, Udgangsspænding: 19,5V==1,5A

##### Lysnetadapter (Model: S030BBM1950150)

Indgangsspænding: 100-240V - 50-60Hz, 1,0A

Udgangsspænding: DC 19,5V, 1,5A

#### Sammendrag af producentens begrænsede garanti

Neato Robotics, Inc. garanterer den oprindelige køber ("du"/"dig" eller "din"/"dit"/"din"), at dit Neato-hardwareprodukt ("produkt"), eksklusive batterier, er fri for materiale- og udførelsesfejl i et år fra den oprindelige købsdato. Hvad angår batterier, gælder en garantiperiode på seks (6) måneder, og "garantiperiode" skal læses i overensstemmelse hermed i dette dokument. I tilfælde af, at det købte produkt er et Neato-certificeret istandsat produkt, gælder en garantiperiode på tre (3) måneder, og "garantiperiode" skal læses i overensstemmelse hermed i dette dokument. I mangel af bevis for købsdatoen, vil Neato Robotics godtage en ny købsdato, som er fremstillingsdatoen plus yderligere 90 dage for at tage højde for transport og salg.

Garantien er ugyldig, hvis der er blevet anvendt andre dele end originale reservedele fra Neato, herunder, men ikke begrænset til, batterier, børster, filtre og grænsemærker. Brug af ikke-godkendte, men tilsyneladende kompatible dele, som er tilgængelige på markedet, kan beskadige dit produkt eller medføre farlige situationer.

Du kan også finde udførlige oplysninger om denne begrænsede garanti ved at vælge dit produkt i onlinesupportsektionen på vores websted [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com). Medmindre dette er forbudt ved lov, kan denne garanti ikke overdrages og er begrænset til den oprindelige køber, og gælder kun for produkter, der er købt og anvendes i det samme land. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som varierer i henhold til lokal lovgivning. Hvis du handler som forbruger, påvirker denne begrænsede garanti ikke dine lovfæstede rettigheder.

**Support.** Besøg [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) for at læse den fulde udgave af producentens begrænsede garanti og for at få oplysninger om, hvordan du får produktsupport, og hvor du kan købe forbrugsvare og udskiftningsdele.

1. november 2020

# Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## Ta vare på disse instruksene

Denne støvsugeren er kun beregnet for privat bruk. **Les alle instruksjonene før bruk.** Når du bruker dette elektriske apparatet, må de grunnleggende forholdsreglene følges. Disse inkluderer følgende. Apparatet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.

## Advarsel

### For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og skade

- Alt servicearbeid må utføres av kvalifisert servicepersonell. Service må utføres dersom apparatet er skadet på noe måte, f.eks. dersom strømkabelen eller støpselet er skadet, dersom det foreligger væskesøl eller dersom gjenstander har kommet inn i apparatet, dersom apparatet har blitt utsatt for regn eller fukt, dersom det ikke fungerer normalt eller dersom det er mistet i gulvet. Ikke ta i bruk et skadet apparat før service utføres.
- Støvsugeren må bare lades opp ved å bruke den medfølgende ladebasen og brukes med den **medfølgende batteripakken**. Batteriene skal ikke byttes ut med ikke-oppladbare batterier. Bruk kun originale batterier fra Neato. Informasjon om hvor man kan kjøpe nye batterier finnes på [NeatoRobotics.com](https://www.neatorobotics.com).
- Strømkabelen må ikke trås på eller klemmes – dette gjelder spesielt støpsler, stikkontakter og punktet der strømkontakten går ut fra apparatet.
- Ikke støvsug gulv med eksponerte elektriske stikkontakter.
- Bare bruk fester eller tilbehør som er godkjent av Neato Robotics, Inc.

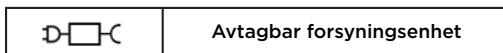
- Se National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 spesielt for installasjon av ledninger og sikkerhetsavstand til strøm- og lynavledere.
- Ikke installer eller bruk ladebasen på en avstand på 3 meter eller mindre fra svømmebassenger, fontener eller lignende.
- Ikke bruk ladebasen i badetrom.
- Hold avstand til vann og kjemikalier.
- Sørg for at støvsugeren ikke kan bli sittende fast i bordduker, gardiner, fritthengende elektriske ledninger eller andre ledningsaktige objekter.

Barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner kan bruke støvsugeren dersom de holdes under oppsyn eller får opplæring i hvordan de skal bruke støvsugeren på en sikker måte og forstår eventuelle farer. Barn skal ikke utføre rengjøring og vedlikehold uten oppsyn. Barn skal ikke leke med roboten. Rutinemessig rengjøring og vedlikehold av Neato-roboten skal utføres av voksne.

- Ikke trekk i strømkabelen eller bær støvsugeren etter den, ikke bruk kabelen som håndtak, ikke klem kabelen under dører og ikke trekk kabelen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke kjør apparatet over strømkabelen. Hold strømkabelen unna varme overflater.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke bruk utendørs eller på våte overflater.
- Ikke før objekter inn i åpningene. Ikke bruk med blokkerte åpninger. Unngå støv, lo, hår og alt annet som kan redusere luftstrømmen.

- Hold hår, løse klær, fingre og alle andre kroppsdeler unna åpninger og deler i bevegelse.
- Slå av alle kontrollene før du bryter strømmen.
- Ikke sug opp brannfarlige eller brennbare væsker, f.eks. bensin, eller ikke støvsug der det kan finnes slike væsker.
- Ikke håndter ladebasen, inkludert ladestøpsel og ladeterminal, med våte hender.
- Ikke lad apparatet utendørs.
- Ikke brenn apparatet selv om det er alvorlig skadet. Batteriene kan eksplodere i en brann.
- Ikke bruk uten støvposen og/eller filtrene.
- Ikke bruk apparatet til å plukke opp noe som brenner eller ryker, f.eks. sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Ikke sitt, stå eller trå på apparatet.
- Før du tar i bruk støvsugeren, skal du plukke opp løse objekter som f.eks. leker, klær, papir, ledninger, skolisser, trekksnorer og andre objekter som kan filtre seg sammen eller trekkes inn av støvsugeren. Legg spesielt merke til bordlampeledninger som kan trekkes inn av støvsugeren. Fjern eller sperr av kostbare gjenstander som kan bli skadet når støvsugeren kommer i kontakt med dem eller skubber til dem.
- Brukte batteripakker skal avhendes i henhold til lokale bestemmelser.
- Dersom det er tegn til lekkasje fra batteripakken, skal du avslutte bruken av apparatet.
- Batteripakken må fjernes fra apparatet før frakt, oppbevaring (ingen bruk på to uker) eller avhending.
- Ikke klem, varm opp eller demonter batteripakken.
- Ikke plasser batteripakken nær varmekilder.
- Ikke støvsug gulv med eksponerte elektriske stikkontakter.
- Ikke kortslutt batteripakken.
- Ikke trekk i ledningene når du skal fjerne batteripakken. Trekk i kontakten.

- Ikke senk batteripakken ned i væske.
- Modusen for testing av batteriladningseffektiviteten kan nås ved å koble roboten til en PC via micro-USB-porten i smussbeholderbrønnen. Last ned den offentlige tilgjengelige serielle Neato-driveren på [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) and og kjør kommandoen SetBatteryTest on.
- **Advarsel – trekk ut støpselet før du utfører rengjøring eller service for å redusere risikoen for elektrisk støt.**
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsikt for å sikre at de ikke leker med enheten.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten inden rengjøring eller vedligeholdelse af opladningsbasen.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun kan udskiftes af faglærte.
- Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
- **ADVARSEL: Til genopladning af batteriet skal kun den aftagelige forsyningsenhet (Model: S030BBM1950150), der følger med dette apparat, bruges.**



## ADVARSEL! FARE FOR SKADE!

Neato robotstøvsugere er autonome selvstyrende og maskiner. For å beskytte roboten fra skade, fall, eller annen type fare og for å unngå skade på mennesker eller objekter, vennligst sjekk anvendelsesområdet før bruk. Sett fysiske barrierer foran alle sensitive- eller farefulle steder og objekter.

For å beskytte roboten, vennligst sett fysiske barrierer for å avverge at roboten kommer i nærheten eller i kontakt med

- Skrånende overflater
- Trapper
- Heiser
- Åpne ytterdører
- Balkonger
- Peis
- Innendørs svømmebassenger.

# Juridisk informasjon

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc erklærer herved at robotstøvsugerne D8, D9 og D10 er i samsvar med radioutstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU.

## EF-samsvarserklæring

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nett på denne adressen: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Neato Robotics-produkter er «artikler» i henhold til REACH-artikkel 3(3) og avgir ikke substanser ved normal bruk.

Den tekniske konstruksjonsfilen finnes ved Neato Robotics' kontor i Storbritannia.

Autorisert representant i samfunnet er: Neato Robotics, det britiske kontoret. De to siste sifrene i året da CE-merket først ble brukt på Botvac-modeller, er 14.

## Samsvarserklæring for FCC og Industry Canada

Denne enheten er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglene.

All bruk må skje i henhold til følgende to betingelser:

- (1) Denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens, og
- (2) Denne enheten må kunne tåle en hvilken som helst mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket oppførsel fra enheten.

Forsiktig: Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av Neato Robotics, kan oppheve brukerens rett til å betjene utstyret.

## Advarsel om RF-strålingsfare

For å forsikre samsvar med FCC og Industry Canadas krav for RF-stråling, må denne enheten monteres på et sted hvor antennene for enheten har en minimumsavstand på minst 20 cm fra alle mennesker. Bruk av antenner med større vinning, og antenntyper som ikke er godkjent for bruk sammen med dette produktet, tillates ikke. Enheten skal ikke samlokaliseres med en annen sender.

## IC/ISED Erklæring om eksponering for stråling

Dette produktet er i samsvar med den kanadiske standarden RSS-102 for portable RF-eksponeringsgrenser, angitt for et ukontrollert miljø og er trygt for den tiltenkte bruken som beskrevet i denne håndboken.

## Merknad og markering for Industry Canada

Tegnene «IC:» foran radiosertifiseringsnummeret betyr bare at de tekniske spesifikasjonene fra Industry Canada ble oppfylt.

Denne enheten samsvarer med Industry Canadas lisensfrie RSS-er. All bruk må skje i henhold til følgende to betingelser: (1) Denne enheten må ikke forårsake interferens, og (2) Denne enheten må kunne tåle en hvilken som helst interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket oppførsel fra enheten.



### Laser

Navigasjonssensoren har en roterende laser i klasse 1 i henhold til IEC/EN 60825-1 under all bruk.

- Ikke rett laseren mot andre personer.
- Ikke se på den direkte eller reflekterte strålen.
- Alltid koble ut robotstøvsugeren ved omstilling til andre oppgaver.
- Modifikasjoner (endringer) eller forsøk på å reparere robotstøvsugeren eller navigasjonssensoren er strengt forbudt og kan føre til eksponering for farlig stråling.

### Lisensavtale for sluttbruker, varemerker og opphavsrett

Neato Robotics, Inc. sin lisensavtale for sluttbruker kan leses på [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM er registrerte varemerker for Neato Robotics Inc. Andre varemerker, merkenavn og servicemerker er registrerte og uregistrerte varemerker, merkenavn og servicemerker for sine respektive innehavere.

### Avhending

Avhending av produktet



Dette symbolet på produktet indikerer at produktet ikke må avhendes med husholdningsavfallet. Produktet må avhendes og samles inn for gjenvinning i henhold til bestemmelsene for gjenvinning og gjenbruk av elektrisk og elektronisk avfall. Kontakt din forhandler eller distributøren som du kjøpte produktet av, for å få mer informasjon om hvor du skal avhende det utgåtte utstyret for gjenvinning og gjenbruk.

Avhending av batterier



Dette symbolet på batteriet indikerer at batteriet ikke må avhendes med husholdningsavfallet. Batteriet må avhendes og samles inn for gjenvinning og gjenbruk gjennom et lokalt gratis batteriinnsamlingssystem. Hvis du

vil ha mer informasjon om hvor du skal avhende batteriet for gjenvinning og gjenbruk, kontakt forhandleren eller distributøren som du kjøpte produktet av.

**Fjern batteriet fra produktet før avhending, og kast det separat i henhold til lokale bestemmelser.**

### Tekniske spesifikasjoner

#### Robotstøvsuger

Inngangsspenning: 19,5V= $\pm$ 1,5A; 29,25W

#### Ladebase

Inngangsspenning: 19,5V= $\pm$ 1,5A, Utgangsspenning: 19,5V= $\pm$ 1,5A

#### Strømadapter (Modell: S030BBM1950150)

Inngangsspenning: 100-240V ~ 50-60Hz, 1,0A

Uitgangsspenning: DC 19,5V, 1,5A

### Oppsummering av begrenset garanti fra produsenten

Neato Robotics, Inc. garanterer til den opprinnelige kjøperen («du» eller «din») at ditt Neato-maskinvareprodukt («Produktet»), uten batterier og annet forbruksmaterieell, skal være fritt for defekter i materiale og utførelse i 1 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Hva angår batterier gjelder en garantiperiode på seks (6) måneder, og «garantiperiode» skal tolkes i henhold til dette i hele dette dokumentet. Hvis produktet som er kjøpt, er et Neato-sertifisert renovert produkt, gjelder en garantiperiode på tre (3) måneder, og «garantiperiode» skal tolkes tilsvarende i hele dette dokumentet. Dersom det ikke foreligger kjøpsbevis, vil Neato Robotics sette kjøpsdato til en dato som er 90 dager etter produksjonsdato for å ta høyde for forsendelse og salg.

Denne garantien bortfaller dersom det brukes andre deler enn originale Neato-reservedeler, inkludert, men ikke begrenset til, batterier, filtre, koster og grensemarkører. Dersom du bruker uautoriserte, tilsynelatende kompatible artikler, kan produktet bli skadet eller forårsake farlige situasjoner.

Du finner også fullstendig informasjon om denne begrensede garantien ved å velge produktet ditt i delen Support (Støtte) på nettstedet vårt, [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). Med mindre lokal lovgivning forbyr det, er denne garantien ikke overførbar, begrenset til den opprinnelige kjøperen og bare gjeldende for produkter som kjøpes og brukes i samme land. Denne garantien gir deg bestemte lovmessige rettigheter. I tillegg kan du ha andre rettigheter i henhold til lokale lover. Hvis du handler som forbruker, påvirker ikke denne begrensede garantien dine lovpålagte rettigheter.

**Støtte.** Gå til [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com) for å se den begrensede garantien fra produsenten i sin helhet og for detaljer om hvordan du kan få hjelp og kjøpe reservedeler.

1. november 2020

# Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Säilytä nämä ohjeet

Tämä pölynimuri on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. **Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.** Tätä sähkölaitetta käytettäessä on noudatettava perusvarotoimenpiteitä ja alla esitetyjä ohjeita. Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

## Varoitus

### Ohjeita tulipalon, sähköiskun ja vahinkojen välttämiseksi

- Vain pätevät ammattilaiset saavat huoltaa laitetta. Laitte on huollettava, jos se on vahingoittunut jollakin tavalla, kuten jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteen päälle on kaatunut nestettä tai sen sisään on pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut. Älä käytä vahingoittunutta laitetta, ennen kuin huolto on suoritettu.
- Imurin voi ladata vain mukana toimitettavalla latausasemalla, ja sitä saa käyttää ainoastaan **mukana toimitettavilla akuilla**. Älä vaihda akkujen tilalle kertakäyttöisiä paristoja vaan käytä ainoastaan aitoja Neato-akkuja. Lisätietoja vaihtoakkujen hankinnasta on osoitteessa [NeatoRobotics.com](https://www.NeatoRobotics.com).
- Huolehdi, ettei virtajohdon päälle astuta ja ettei se jää puristuksiin etenkin pistokkeiden, pistorasioiden ja laitteen johdon ulostulojen kohdalla.
- Älä imuroi lattiaa, jos pistorasiat ovat suojaamattomat.
- Käytä vain tarvikkeita ja lisävarusteita, jotka Neato Robotics, Inc. on hyväksynyt.

- Katso Yhdysvaltojen kansallinen National Electrical Code -standardi ANSI/NFPA 70 erityisesti johtojärjestelmän asennuksen sekä teho- ja ukkosenjohdattimien asetusten osalta.
- Älä asenna tai käytä latausasemaa alle kolmen metrin etäisyydellä uima-altaasta, suihkulähteestä tai vastaavasta paikasta.
- Älä käytä latausasemaa kylpyhuoneessa.
- Suojaa laite vedeltä ja kemikaaleilta.
- Varmista, että imuri ei jää kiinni pöytäliinoihin, verhoihin, roikkuviiniin sähköjohtoihin tai muihin johtojen kaltaisiin esineisiin.

Imuria voivat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, jos heitä valvotaan tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä imurirobotilla. Vain aikuiset voivat suorittaa Neato-robotin säännöllisen puhdistuksen ja huollon.

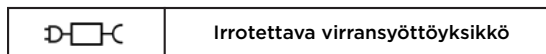
- Älä vedä äläkä kanna laitetta virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kädensijana äläkä jätä johtoa suljetun oven väliin tai vedä johtoa terävien reunojen tai kulmien yli. Älä anna laitteen kulkea virtajohdon yli. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä käytä ulkotiloissa äläkä kosteilla pinnoilla.

- Älä laita laitteen aukkoihin esineitä. Älä käytä laitetta, jos jokin sen aukoista on tukittu. Poista pöly, nukka, hiukset ja muut tukokset, jotka voivat estää ilmavirtausta.
- Pidä hiukset, väljät vaatteet, sormet ja muut kehonosat etäällä laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
- Katkaise kaikkien hallintalaitteiden virta ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Älä imuroi helposti syttyviä ja palavia nesteitä, kuten bensiiniä, äläkä imuroi tiloissa, joissa niitä voi olla.
- Älä käsittele laturia, laturin pistoketta tai liitäntää märillä käsillä.
- Älä lataa yksikköä ulkotiloissa.
- Älä hävitä laitetta polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut. Akut voivat räjähtää poltettaessa.
- Älä käytä ilman pölypussia ja/tai suodattimia.
- Älä imuroi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä äläkä astu sen päälle.
- Ennen imurin käyttöä siirrä sen tieltä irralliset tavarat, kuten lelut, vaatteet, paperit, virtajohdot, kengännauhat, narut tai muut esineet, jotka voivat takertua tai joutua imuriin. Kiinnitä huomiota etenkin pöytälamppuihin, jotka imuri voi vetää lattialle. Siirrä kokonaan syrjään arvokkaat tavarat, jotka voivat särkyä, jos imuri koskee tai työntää niitä.
- Käytetyt akkuyksiköt on hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti.
- Älä käytä laitetta, jos akkuyksikkö näyttää vuotavan.
- Akkuyksikkö on poistettava laitteesta ennen laitteen kuljetusta, varastointia (ei käytetä kahteen viikkoon) ja hävittämistä.
- Älä murskaa, kuumenna tai pura akkuyksikköä.
- Älä aseta akkuyksikköä lämmönlähteiden lähelle.
- Älä imuroi lattiaa, jos pistorasiat ovat suojaamattomat.
- Älä aiheuta akkuyksikön oikosulkua.
- Kun irrotat akkuyksikköä, älä vedä johdoista vaan liittimestä.
- Älä upota akkuyksikköä minkäänlaiseen nesteeseen.

- Voit testata akun latauksen tehokkuuden liittämällä robotin tietokoneeseen säiliöontelossa olevan micro-USB-liitäntän avulla. Tarvitset Neato-sarjaohjaimen, joka on ladattavissa verkko-osoitteesta [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) and. Aloita testi komennolla "SetBatteryTest on".

• **Varoitus: sähköiskuvaaran ehkäisemiseksi pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.**

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käyttöön. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Liitin on irrotettava säiliöstä ennen latauspohjan puhdistamista tai huoltoa.
- Tämä laite sisältää akkuja, jotka vain ammattitaitoiset henkilöt saavat vaihtaa.
- Tämä laite sisältää akkuja, joita ei voida vaihtaa.
- **VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virransyöttöyksikköä (malli: S030BBM1950150).**



## VAROITUS! VAHINKORISKI!

Neato-robotti-imurit ovat itsenäisiä, itsesuunnistavia laitteita. Suojellaksesi robottia vahingoittumiselta, putoamiselta tai muilta vaaroilta sekä välttääksesi vahinkoja ihmisille tai tavaroille, tarkista puhdistettava alue huolellisesti ennen imurointia. Aseta fyysiset esteet kaikkien herkkien tai epävakaiden alueiden ja/tai esineiden eteen.

Aseta fyysiset esteet suojellaksesi robottia kulkemasta, lähestymästä ja/tai joutumasta kosketuksiin seuraavien kanssa:

- kaltevat pinnat,
- portaat,
- hissit,
- avoinna olevat ulko-ovet,
- parvekkeet,
- takat ja,
- sisäuima-altaat.



# Lainsäädännöllistä tietoa

## Neato Robotics, Inc.

50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



## Neato Robotics Co., Ltd.

#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



## Neato B.V.

WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics, Inc. ilmoittaa, että robotti-imurit D8, D9 ja D10 täyttävät radiolaitedirektiivin (RED) 2014/53/EU vaatimukset.

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla verkko-osoitteessa [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Neato Robotics -tuotteet ovat REACH-asetuksen artiklan 3(3) mukaisia esineitä, eivätkä ne tuota päästöjä normaalissa käytössä.

Tekninen eritelmä säilytetään Neato Roboticsin Ison-Britannian toimipisteessä.

Yhteisön alueella sijaitseva auktorisoitu edustaja: Neato Robotics, Ison-Britannian toimipiste. Botvac-malleihin liitetyn CE-merkinnän ensimmäisen vuosiluvun kaksi viimeistä numeroa ovat 14.

## FCC:n ja Industry Canadian vaatimustenmukaisuuslausunto

Tämä laite on FCC-määräysten kohdan 15 mukainen.

Laitteen käyttöön sovelletaan seuraavia ehtoja:

- (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- (2) Tämän laitteen on siedettävä kaikkia ulkoisia häiriöitä myös silloin, kun häiriö voi haitata laitteen toimintaa.

Varoitus: Muutokset ja muuntelut, joita Neato Robotics ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteiston käyttöön.

## Varoitus RF-säteilyvaarasta

FCC:n ja Industry Canadian RF-säteilyaltistusta koskevien vaatimusten täyttämiseksi tämä laite täytyy asentaa paikkaan, jossa laitteen antennien etäisyys ihmisistä on vähintään 20 cm. Sellaisten vahvistusantennien tai muun tyyppisten antennien käyttö on kielletty, joita ei ole hyväksytty käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Laitetta ei saa sijoittaa toisen lähettimen yhteyteen.

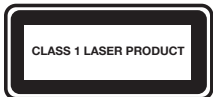
## Säteilyaltistusta koskeva IC/ISED-lausunto

Tämä tuote on kannettaville RF-laitteille kontrolloimattomissa ympäristöissä määritetyt altistusrajoja koskevan kanadalaisen RSS-102-standardin mukainen, ja se on turvallinen tässä oppaassa mainittuun käyttötarkoitukseen.

## Industry Canadian ilmoitus ja merkintä

Radiohyväksyntänumeron edellä oleva merkintä "IC:" ilmaisee vain, että Industry Canadian tekniset vaatimukset täyttyvät.

Tämä laite on Industry Canadan lisenssivapaiden RSS-standardien mukainen. Laitteen käyttöön sovelletaan seuraavia ehtoja: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriötä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikkia ulkoisia häiriöitä myös silloin, kun häiriö voi haitata laitteen toimintaa.



### Laser

Suunnistusanturi sisältää IEC/EN 60825-1 -standardin mukaisen 1. luokan pyörivän laserin toiminnan kaikissa vaiheissa.

- Älä suuntaa laseria muita ihmisiä kohti.
- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai sen heijastukseen.
- Katkaise robotti-imurin virta aina muutostoimenpiteiden ajaksi.
- Robotti-imurin tai suunnistusanturin muuntelut (tai muutokset) ja korjausyritykset ovat ehdottomasti kiellettyjä, ja ne voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

### Loppukäyttäjän käyttöoikeussopimus, tavaramerkit ja tekijänoikeus

Neato Robotics, Inc:n loppukäyttäjän käyttöoikeussopimus on saatavilla verkko-osoitteessa NeatoRobotics.com. NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM ovat Neato Robotics, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä. Muut tavaramerkit, tuotenimet ja palvelumerkit ovat omistajilleen kuuluvia rekisteröityjä ja rekisteröimättömiä tavaramerkkejä, tuotenimiä ja palvelumerkkejä.

### Hävittäminen

Tuotteen hävittäminen



Tämä merkintä tuotteessa tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Tuote on hävitettävä ja toimitettava kierrätykseen sähkö- ja elektroniikkalaitteita (EEE) koskevien vaatimusten mukaisesti. Lisätietoja käytöstä poistettujen laitteiden hävittämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jälleenmyyjältä tai jakelijalta, jolta tuote ostettiin.

Akkujen hävittäminen



Tämä merkintä akussa tarkoittaa, ettei akkua saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Akku on hävitettävä ja toimitettava kierrätykseen paikallisen maksuttoman akkujen keräysjärjestelmän kautta. Lisätietoja akkujen hävittämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jälleenmyyjältä tai jakelijalta, jolta tuote ostettiin.

**Poista tuotteen akku ennen hävittämistä ja kierrätä akku erikseen paikallisten säädösten mukaisesti.**

### Tekniset tiedot

#### Robotti-imuri

Tulojännite: 19,5V==1,5A; 29,25W

#### Latausasema

Tulojännite: 19,5V==1,5A, Lähtöjännite: 19,5V==1,5A

#### Verkkolaite (Malli: S030BBM1950150)

Tulojännite: 100-240V - 50-60Hz, 1,0A, Lähtöjännite: DC 19,5V, 1,5A

### Valmistajan rajoitetun takuun yhteenveto

Neato Robotics, Inc. myöntää Neato-laitteistotuotteen ("tuote") alkuperäiselle ostajalle ("tuotteen ostaja") 1 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien (ei koske akkuja eikä muita kulutustarvikkeita.) Akuille myönnetään kuuden (6) kuukauden takuu-aika. Tässä asiakirjassa "takuuajalla" tarkoitetaan tätä aikaa. Mikäli ostettu tuote on Neaton sertifioima kunnostettu tuote, akuille myönnetään kolmen (3) kuukauden takuu-aika, ja tässä asiakirjassa "takuuajalla" tarkoitetaan tätä aikaa. Jos ostopäivämäärää ei voida todistaa, Neato Robotics pitää ostopäivänä valmistuspäivän jälkeistä 90. päivää, joka sisältää arvion tuotteen kuljetuksen ja myynnin kestosta.

Tämä takuu mitätöityy, jos laitteessa käytetään muita kuin aitoja Neato-vaihto-osia, mukaan lukien rajoituksetta akut, suodattimet, harjat ja rajamerkit. Tuote voi vahingoittua tai aiheuttaa vaaratilanteen, jos sen kanssa käytetään markkinoilla saatavilla olevia näennäisesti yhteensopivia tarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

Tämän rajoitetun takuun voi lukea kokonaisuudessaan myös verkkosivustossamme NeatoRobotics.com. Valitse ostettu tuote käyttökiosiosista. Mikäli sovellettava laki ei muuta määrää, takuuta ei voi siirtää, se rajoittuu alkuperäiseen ostajaan ja koskee vain samassa maassa ostettuja ja käytettyjä tuotteita. Tämä takuu antaa tuotteen ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia, joiden lisäksi hänellä voi olla muita paikallisten lakien mukaisia oikeuksia. Jos tuotteen ostaja on yksityinen kuluttaja, tämä rajoitettu takuu ei vaikuta hänen lakisääteisiin oikeuksiinsa.

**Tuki** Valmistajan rajoitettu takuu on luettavissa kokonaisuudessaan verkko-osoitteessa NeatoRobotics.com, jossa on myös lisätietoja asiakastuesta ja vaihdettavien kulutustarvikkeiden hankinnasta.

1. marraskuuta 2020

# Důležité bezpečnostní pokyny

## Uložte si tyto pokyny.

Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. **Před použitím si přečtěte všechny pokyny.** Při používání tohoto elektrického spotřebiče je třeba dodržovat základní opatření, včetně následujících. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.

## Varování

**Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění dodržujte následující:**

- Veškerý servis nechejte provádět kvalifikovaný servisní personál. Servis je zapotřebí, pokud byl spotřebič jakýmkoli způsobem poškozen; například je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, byla rozlita tekutina nebo do spotřebiče spadly nějaké předměty, spotřebič byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo spadl. Poškozený spotřebič nepoužívejte, dokud nebude dokončen servis.
- Vysavač lze nabíjet pouze pomocí přiložené nabíjecí základny a provozovat jej lze pouze pomocí **dodaného akumulátoru**. Akumulátor nenahrazujte za nedobíjecí baterie, vyměňujte pouze za originální baterie Neato. Informace o tom, kde zakoupit náhradní baterie, naleznete na stránce [NeatoRobotics.com](https://www.neato.com).
- Chraňte napájecí kabel před pošlapáním nebo před přiskřípnutím, zejména u zástrček, zásuvek mimo zdi a v místě, kde vychází z přístroje.
- Nevysávejte podlahu při odhalených elektrických zásuvkách.
- Používejte pouze doplňky nebo příslušenství specifikované společností Neato Robotics, Inc.
- Viz národní elektrotechnický předpis, ANSI/NFPA 70, specifické požadavky na elektroinstalace a vzdálenosti od silových vodičů a bleskosvodů.

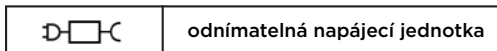
- Neinstalujte a nepoužívejte nabíjecí základnu do vzdálenosti 3 m od bazénu, fontány nebo podobného místa.
- Nepoužívejte nabíjecí základnu v koupelně.
- Chraňte zařízení před vodou, chemikáliemi.
- Zajistěte, aby podtlak nemohl zachytit ubrusy, závěsy, zavěšené elektrické šňůry nebo jiné předměty podobné kabelům.

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi mohou vysavač používat, pokud jsou pod dohledem nebo je-li jim předveden způsob, jak jej bezpečně používat, a rozumí všem rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si s robotem nesmí hrát. Pravidelné čištění a údržbu robotu Neato by měli provádět dospělí.

- Netahejte za napájecí kabel ani vysavač pomocí něj nepřenášejte, nepoužívejte napájecí kabel jako rukojeť, nezavírejte dveře přes napájecí kabel ani jej netahejte kolem ostrých hran nebo rohů. Nepřejíždějte spotřebičem přes napájecí kabel. Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
- Nepoužívejte venku ani na mokřích površích.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Při používání nesmí být žádné otvory blokovány; udržujte spotřebič bez prachu, vláken, vlasů a čehokoliv, co by mohlo snížit tok vzduchu.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části spotřebiče.
- Před odpojením vypněte všechny ovládací prvky.
- Nepoužívejte spotřebič ke sbírání hořlavých nebo výbušných kapalin, jako je benzín, a ani jej nepoužívejte v oblastech, kde by mohly být přítomny.

- Nemanipulujte s nabíječkou, včetně zástrčky nabíječky a terminálu nabíječky, mokřýma rukama.
- Spotřebič nenabíjejte venku.
- Spotřebič nespalujte, ani když je vážně poškozen. Baterie mohou v ohni explodovat.
- Nepoužívejte bez vloženého prachového sáčku a/nebo filtrů.
- Nepoužívejte ke sbírání čehokoliv, co hoří nebo kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Na spotřebiči nesedte, nestůjte ani na něj nestoupejte.
- Před použitím vysavače posbírejte volně položené předměty, jako jsou hračky, oblečení, volné papíry, napájecí šňůry, tkaničky, stahovací šňůry a jakékoli další předměty, které by se mohly do vysavače zamotat nebo by je mohl táhnout. Věnujte zvláštní pozornost stolním lampám, které vysavač dokáže táhnout. Odstraňte, zajistěte drahé předměty, které by mohly být poškozeny tím, že se jich vysavač dotkne nebo na ně zatlačí.
- Použité akumulátory by měly být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.
- Pokud existují známky netěsnosti akumulátoru, spotřebič nepoužívejte.
- Akumulátor musí být ze spotřebiče vyjmut před jeho přepravou, skladováním (při nepoužívání delším než dva týdny) nebo likvidací.
- Akumulátor nedrťte, nezahřívejte ani nerozebírejte.
- Neumisťujte akumulátor do blízkosti zdroje tepla.
- Nevysávejte podlahu při odhalených elektrických zásuvkách.
- Akumulátor nezkratujte.
- Při vyjímání akumulátoru netahejte za vodiče, táhněte za konektor.
- Akumulátor neponořujte do žádné kapaliny.
- Režim testování účinnosti nabíjení baterie lze zpřístupnit připojením robotu k počítači pomocí portu micro-USB v nádobě na nečistoty. Stáhněte si veřejně dostupný sériový ovladač Neato na adrese [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) a spusťte příkaz „SetBatteryTest on“ (Zapnout test nastavení baterie).
- **Varování – ke snížení rizika úrazu elektrickým proudem – odpojte před čištěním nebo servisem zástrčku ze zásuvky.**
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně není dohlíženo nebo jim nebyly dány pokyny ohledně použití spotřebiče odpovědnou osobou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

- Před čištěním nebo údržbou nabíjecí základny musí být zástrčka vyjmuta ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které jsou vyměnitelné pouze kvalifikovanými osobami.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
- **VAROVÁNÍ: K dobíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku (model: S030BBM1950150) dodanou s tímto spotřebičem.**



## POZOR! RIZIKO POŠKOZENÍ!

Robotické vysavače Neato jsou autonomní stroje s vlastní navigací. Aby byl robot chráněn před poškozením, pádem nebo jinými nebezpečími a aby nedošlo k poškození osob nebo věcí, před čištěním pečlivě zkontrolujte oblast, která má být čištěna. Umístěte fyzické překážky před všechna citlivá nebo nezabezpečená místa a/nebo předměty.

Rozmístěte fyzické překážky, které robotu zamezí najíždět, přiblížit se anebo se dotknout těchto součástí:

- šikmé plochy,
- schody,
- výtahy,
- otevřené dveře ven,
- balkóny,
- krby,
- vnitřní bazény.

# Informace o předpisech

**Neato Robotics, Inc.**  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



**Neato Robotics Co., Ltd.**  
#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku,  
Tokyo 107-0062  
Japan



**Neato B.V.**  
WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Společnost Neato Robotics Inc tímto prohlašuje, že robotické vysavače D8, D9, D10 jsou ve shodě se směrnicí o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/EU.

## ES prohlášení o shodě

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Výrobky společnosti Neato Robotics jsou „předměty“, jak jsou definovány v článku 3, odst. 3 nařízení REACH, a při běžném používání neuvolňují žádné látky. Soubor technické konstrukce je uchováván v kanceláři společnosti Neato Robotics ve Spojeném království.

Zplnomocněný zástupce ve společenství je: Neato Robotics, kancelář ve Spojeném království. Poslední dvě číslice roku, kdy byla značka CE poprvé přidána k modelům Botvac, jsou 14.

## Prohlášení o shodě s FCC a Industry Canada

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Pozor: Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností Neato Robotics, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.

## Varování před vysokofrekvenčním zářením

Aby byla zajištěna shoda s požadavky na vystavení rádiovým vlnám FCC a Industry Canada, musí být toto zařízení nainstalováno na místě, kde antény zařízení budou mít minimální vzdálenost alespoň 20 cm od všech osob. Použití antén s vyšším ziskem a druhů antén necertifikovaných pro použití s tímto produktem není povoleno. Zařízení nesmí být umístěno společně s jiným vysílačem.

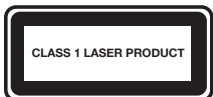
## Prohlášení o vystavení záření IC/ISED

Tento výrobek vyhovuje kanadské normě RSS-102 pro limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření, stanovené pro nekontrolované prostředí, a je bezpečný pro určený provoz, jak je popsáno v této příručce.

## Oznámení a označení Industry Canada

Pojem „IC:“ před rádiovým certifikačním číslem pouze potvrzuje, že byly splněny technické specifikace Industry Canada.

Toto zařízení je ve shodě s RSS vyjmutými z licence Industry Canada. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení; a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit jeho nežádoucí provoz.



## Laser

Navigační snímač obsahuje rotační laser třídy 1 podle IEC/EN 60825-1 během všech provozních postupů.

- Nemiřte laserem na jiné osoby.
- Nedívejte se na přímý nebo odražený paprsek.
- Během přepínání režimů robotický vysavač vždy vypněte.
- Úpravy (změny) nebo pokusy o opravu robotického vysavače nebo navigačního snímače jsou přísně zakázány a mohou vést k vystavení nebezpečnému záření.

## Licenční smlouva s koncovým uživatelem, ochranné známky a autorská práva

Licenční smlouva s koncovým uživatelem společnosti Neato Robotics, Inc. je k dispozici na adrese [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM jsou registrované ochranné známky společnosti Neato Robotics, Inc. Ostatní ochranné známky, obchodní názvy a servisní značky jsou registrované a neregistrované ochranné známky, obchodní názvy a servisní značky jejich příslušných vlastníků.

## Likvidace

Likvidace výrobku



Tento symbol na výrobku označuje, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním domovním odpadem. Musí být zlikvidován a odložen k recyklaci a využití odpadních EEZ. Ohledně dalších informací o tom, kam byste měli vyhodit odpadní zařízení k recyklaci a využití, se prosím obraťte na svého prodejce nebo distributora, u kterého byl výrobek zakoupen.

Likvidace baterií



Tento symbol na baterii označuje, že baterie nesmí být likvidována spolu s ostatním domovním odpadem. Musí být zlikvidována a odložena k recyklaci a využití prostřednictvím místního bezplatného systému sběru baterií. Ohledně dalších informací o tom, kam byste měli vyhodit baterii k recyklaci a využití, se prosím obraťte na svého prodejce nebo distributora, u kterého byl výrobek zakoupen.

Před likvidací vyjměte z výrobku baterii a zlikvidujte ji odděleně v souladu s místními předpisy.

## Technické údaje

### Robotický vysavač

Vstup: 19,5 V == 1,5 A; 29,25 W

### Nabíjecí základna

Vstup: 19,5 V == 1,5 A; Výstup: 19,5 V == 1,5 A;

### Napájecí adaptér (model: S030BBM1950150)

Vstup: 100-240 V ~ 50-60 Hz, 1,0 A; Výstup: DC 19,5 V, 1,5 A

## Shrnutí omezené záruky výrobce

Společnost Neato Robotics, Inc. zaručuje původnímu kupujícímu (dále jen „vy“ nebo „váš“), že váš hardwarový výrobek Neato (dále jen „výrobek“), s výjimkou baterií a jiného spotřebního materiálu, bude bez materiálových vad a vad zpracování po dobu 1 roku od původního data nákupu. V případě baterií platí záruční doba šesti (6) měsíců a „záruční doba“ uváděná v tomto dokumentu se bude vykládat odpovídajícím způsobem. V případě, že je zakoupeným výrobkem repasovaný výrobek certifikovaný společností Neato, platí záruční doba tří (3) měsíců a „záruční doba“ uváděná v tomto dokumentu se bude vykládat odpovídajícím způsobem. Při absenci dokladu o koupi bude společnost Neato Robotics počítat s datem výroby plus 90 dní k přepravě a prodeji jako s datem nákupu.

Tato záruka je neplatná, pokud jsou použity jiné než originální náhradní díly Neato, včetně mimo jiné baterií, filtrů, kartáčů a ohraničujících značek. Používání neautorizovaných, zjevně kompatibilních položek dostupných na trhu může váš výrobek poškodit nebo vytvořit nebezpečnou situaci.

Veškeré podrobnosti o této omezené záruce můžete rovněž zjistit výběrem svého výrobku v části Podpora na naší webové stránce [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com). S výjimkou případů, kdy to zakazují platné zákony, je tato záruka nepřenosná a je omezena na původního kupujícího a vztahuje se pouze na výrobky zakoupené a používané ve stejné zemi. Tato záruka vám poskytuje konkrétní zákonná práva a můžete mít rovněž další práva, která se liší podle místních právních předpisů. Pokud jednáte jako spotřebitel, tato omezená záruka nemá vliv na vaše zákonná práva.

**Podpora.** Navštivte stránku [NeatoRobotics.com](http://NeatoRobotics.com), kde naleznete podrobnosti o omezené záruce výrobce a informace o tom, jak získat podporu a zakoupit náhradní spotřební materiál.

1. listopadu 2020

# Ważne instrukcje bezpieczeństwa

## Zachowaj tę instrukcję

Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. **Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami.** Podczas korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych. Używaj tylko w sposób opisany w tym podręczniku.

## Ostrzeżenie

**W celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia elektrycznego i obrażeń:**

- Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, na urządzenie wylano ciecz lub spadł na nie przedmiot, urządzenie wystawiono na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub zostało upuszczone. Nie używać uszkodzonego urządzenia do czasu zakończenia prac serwisowych.
- Odkurzacz ładować wyłącznie za pomocą dołączonej stacji ładującej, używać wyłącznie **dołączonego akumulatora**. Nie wymieniać na baterie nienadające się do ładowania, wymieniać jedynie na oryginalne baterie Neato. Informacje o tym, gdzie można kupić zapasowe baterie, można znaleźć na stronie NeatoRobotics.com.
- Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przygnieciem, szczególnie przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
- Nie odkurzać pomieszczeń z nieosłoniętymi gniazdkami elektrycznymi.
- Używać wyłącznie przystawek lub akcesoriów określonych przez Neato Robotics, Inc.
- Patrz National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, w szczególności dla instalacji przewodów i odstępów od przewodów zasilających i oświetleniowych.
- Nie instalować ani nie używać stacji ładującej w odległości mniejszej niż 3 m od basenu spa, fontanny lub podobnego miejsca.

- Nie używać stacji ładującej w łazience.
- Trzymać z dala od wody i środków chemicznych.
- Upewnić się, że odkurzacz nie zapłące się w obrusy, zastony, zwisające przewody elektryczne lub inne podobne przedmioty.

Dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych mogą używać odkurzacza, jeśli są pod nadzorem lub pokazano im, jak używać go w bezpieczny sposób, i rozumieją wszelkie zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci nie powinny bawić się robotem. Rutynowe czyszczenie i konserwacja robota Neato powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.

- Nie ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za przewód zasilający, nie używać przewodu zasilającego jako uchwytu, nie zamykać drzwi na przewodzie zasilającym ani nie przeciągać przewodu wokół ostrych krawędzi lub rogów. Nie prowadzić urządzenia po przewodzie zasilającym. Przewód zasilający należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nie używać z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
- Nie używać na zewnątrz i na mokrych powierzchniach.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w otworach. Nie używać, jeśli otwory są zatkane; trzymać z dala od kurzu, kłaków, włosów i wszystkiego, co może ograniczyć przepływ powietrza.
- Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania wyłączyć wszystkie urządzenia sterujące.
- Nie używać do zbierania łatwopalnych lub wybuchowych płynów, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą się one znajdować.
- Nie używać ładowarki, w tym jej wtyczki i złącza, mokrymi rękami.
- Nie ładować urządzenia na zewnątrz.

- Nie podpalać urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Baterie mogą eksplodować, jeśli zostaną podpalone.
- Nie używać bez zamontowanego worka lub filtrów.
- Nie odkurzać niczego, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Nie siadać ani nie stawać na urządzeniu.
- Przed użyciem odkurzacza pozbierać luźne przedmioty, takie jak zabawki, ubrania, luźne papiery, przewody zasilające, sznurowadła, liny i inne przedmioty, które mogą zaplątać się lub zostać wciągnięte przez odkurzacz. Zwrócić szczególną uwagę na lampy stołowe, które mogą zostać pociągnięte przez urządzenie czyszczące. Usunąć lub zablokować drogie przedmioty, które mogłyby zostać uszkodzone przez odkurzacz dotykający lub popychający je.
- Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie używać urządzenia w przypadku zauważenia śladów wycieku akumulatora.
- Akumulator należy usunąć z urządzenia przed jego transportem, przechowywaniem (dwutygodniowa przerwa w używaniu) lub utylizacją.
- Nie zginać, podgrzewać ani demontować akumulatora.
- Nie umieszczać akumulatora w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie odkurzać pomieszczeń z nieosłoniętymi gniaздkami elektrycznymi.
- Nie zwierać akumulatora.
- Nie ciągnąć za przewody podczas demontażu akumulatora; ciągnąć za złącze.
- Nie zanurzać akumulatora w płynach.
- Tryb testowania kondycji baterii jest dostępny po podłączeniu robota do komputera za pomocą gniaзда micro-USB w kieszeni pojemnika na brud. Należy pobrać publicznie dostępny sterownik szeregowy Neato ze strony [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) i uruchomić polecenie „SetBatteryTest on”.
- **Ostrzeżenie — w celu ograniczenia ryzyka porażenia elektrycznego urządzenie należy odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.**
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji stacji ładującej należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą wymieniać tylko wykwalifikowane osoby.
- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymieniać.
- **OSTRZEŻENIE: Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza (Model: SO30BBM1950150) dostarczonego z urządzeniem.**



## PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Zautomatyzowane odkurzacze Neato to urządzenia autonomiczne. Aby zabezpieczyć robota przed uszkodzeniem, upadkiem lub innymi niebezpieczeństwami oraz aby uniknąć obrażeń u ludzi lub uszkodzenia rzeczy, przed przystąpieniem do odkurzania należy dokładnie sprawdzić odkurzany obszar. Umieścić bariery fizyczne przed wszystkimi wrażliwymi lub niebezpiecznymi obszarami i/lub przedmiotami.

Umieścić bariery fizyczne w celu ochrony robota przed przemieszczaniem, zbliżaniem się i/lub kontaktem z

- nachylnymi powierzchniami,
- schodami,
- windami,
- otwartymi drzwiami zewnętrznymi,
- balkonami,
- kominkami,
- wewnętrznymi basenami.



# Informacje prawne

**Neato Robotics, Inc.**  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



**Neato Robotics Co., Ltd.**  
#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku,  
Tokyo 107-0062  
Japan



**Neato B.V.**  
WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



Neato Robotics Inc niniejszym deklaruje, że odkurzacz autonomiczny D8, D9, D10 są zgodne z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych (RED) 2014/53/UE.

## Deklaracja zgodności WE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w sieci pod adresem: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## REACH

Produkty Neato Robotics stanowią „artykuły” zgodnie z definicją zawartą w artykule REACH 3(3) i nie uwalniają substancji podczas normalnego użytkowania.

Techniczna dokumentacja konstrukcyjna jest przechowywana w biurze Neato Robotics w Wielkiej Brytanii.

Autoryzowanym przedstawicielem znajdującym się na terenie wspólnoty jest: siedziba Neato Robotics w Wielkiej Brytanii. Dwie ostatnie cyfry roku, w którym znak CE został po raz pierwszy umieszczony na modelach Botvac, to 14.

## Oświadczenie zgodności z FCC i Industry Canada

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami:

- (1) niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Przeostrożenie: zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone wyraźnie przez Neato Robotics mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi urządzenia.

## Ostrzeżenie o zagrożeniu promieniowaniem RF

Aby zapewnić zgodność z wymogami FCC i Industry Canada dotyczącymi narażenia na działanie fal radiowych, to urządzenie musi być zainstalowane w miejscu, w którym jego anteny będą znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od wszystkich osób. Stosowanie anten o większym wzmocnieniu i typów anten nieposiadających certyfikatu zgodności z tym produktem jest niedozwolone. Urządzenie nie może być umieszczone w jednym miejscu z innym nadajnikiem.

## Oświadczenie IC/ISED o narażeniu na promieniowanie

Ten produkt jest zgodny z kanadyjską normą RSS-102 dotyczącą limitów ekspozycji na promieniowanie radiowe, określoną dla środowiska niekontrolowanego, i jest bezpieczny dla zamierzonego działania, zgodnie z opisem w niniejszym podręczniku.

## Informacja i oznakowanie Industry Canada

Termin „IC”: przed numerem certyfikatu radiowego oznacza jedynie, że spełniono wymogi techniczne Industry Canada.

To urządzenie spełnia warunki organizacji Industry Canada z wyłączeniem standardów RSS.

Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami: (1) to urządzenie nie może powodować zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.



## Lasery

Czujnik nawigacyjny zawiera laser obrotowy klasy 1 wg IEC/EN 60825-1 podczas wszystkich procedur działania.

- Nie celować laserem w ludzi.
- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera ani w jej odbicie.
- Zawsze wyłączać odkurzacz autonomiczny podczas wymiany części.
- Modyfikacje (zmiany) lub próby naprawy odkurzacza autonomicznego lub czujnika nawigacyjnego są surowo zabronione i mogą skutkować narażeniem na niebezpieczne promieniowanie.

## Umowa licencyjna użytkownika końcowego, znaki towarowe i prawa autorskie

Umowa licencyjna użytkownika końcowego Neato Robotics, Inc. jest dostępna w sieci na stronie NeatoRobotics.com. NEATO ROBOTICS, NEATO, NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Neato Robotics, Inc. Inne znaki towarowe, nazwy handlowe oraz znaki usługowe są zarejestrowanymi i niezarejestrowanymi znakami towarowymi, nazwami handlowymi i znakami usługowymi ich odpowiednich właścicieli.

## Utylizacja

Utylizacja produktu



Ten symbol na produkcie oznacza, że nie można go wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy go utylizować i zbierać w ramach recyklingu i odzysku zużytego EEE. Aby uzyskać więcej informacji na temat tego, gdzie należy utylizować zużyty sprzęt w celu recyklingu i odzysku, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego zakupiono produkt.

Utylizacja baterii



Ten symbol na baterii oznacza, że nie można jej wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy ją utylizować i zbierać za pośrednictwem lokalnego systemu bezpłatnej zbiórki baterii. Aby uzyskać więcej informacji na temat tego, gdzie należy utylizować zużyte baterie w celu recyklingu i odzysku, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego zakupiono produkt.

Przed utylizacją należy wyjąć baterię z produktu i zutylizować ją osobno zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Dane techniczne

### Odkurzacz automatyczny

Zasilanie: 19,5 V= $\pm$ 1,5 A; 29,25 W

### Stacja ładowująca

Zasilanie: 19,5 V= $\pm$ 1,5 A; Wyjście: 19,5 V= $\pm$ 1,5 A

### Zasilacz sieciowy (model: S030BBM1950150)

Zasilanie: 100–240 V - 50–60 Hz, 1,0 A; Wyjście: 19,5 V DC, 1,5 A

## Podsumowanie ograniczonej gwarancji producenta

Neato Robotics, Inc. gwarantuje pierwotnemu nabywcy (dalej „użytkownik”), że sprzęt Neato („Produkt”), z wyłączeniem baterii i innych materiałów eksploatacyjnych, będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez 1 rok od pierwotnej daty zakupu. W przypadku baterii okres gwarancji wynosi sześć (6) miesięcy; „okres gwarancji” należy rozumieć odpowiednio w całym niniejszym dokumencie. Gdy zakupiony produkt jest produktem odnowionym (Neato-Certified Refurbished), obowiązuje trzymiesięczny (3) okres gwarancji, a termin „okres gwarancji” należy rozumieć odpowiednio w całym niniejszym dokumencie. W przypadku braku dowodu zakupu Neato Robotics przyjmie za datę zakupu datę produkcji plus 90 dni na transport i sprzedaż.

Niniejsza gwarancja staje się nieważna, jeśli użyto części zamiennych innych niż Oryginalne części Neato (Neato Genuine). Dotyczy to, między innymi, baterii, filtrów, szczotek i znaczników granicznych. Używanie nieautoryzowanych, pozornie kompatybilnych elementów dostępnych na rynku może spowodować uszkodzenie produktu lub stworzyć niebezpieczną sytuację.

Użytkownik może również zapoznać się z pełną treścią niniejszej ograniczonej gwarancji, wybierając swój Produkt w sekcji Wsparcie na naszej stronie internetowej NeatoRobotics.com. Z wyjątkiem przypadków, gdy jest to zabronione przez obowiązujące prawo, niniejsza gwarancja nie podlega cesji i jest ograniczona do pierwotnego nabywcy oraz dotyczy wyłącznie produktów zakupionych i używanych w tym samym kraju. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa; ponadto mogą mu przysługiwać inne prawa, które różnią się w zależności od lokalnych przepisów prawnych. Jeśli użytkownik jest konsumentem, niniejsza ograniczona gwarancja nie wpływa na jego prawa ustawowe.

**Wsparcie.** Odwiedź stronę NeatoRobotics.com, aby zapoznać się ze szczegółową ograniczoną gwarancją producenta i dowiedzieć się, jak uzyskać pomoc techniczną oraz zakupić zamienne materiały eksploatacyjne.

1 listopada 2020 r.

# Fontos biztonsági utasítások

## Őrizze meg ezeket az utasításokat

Ez a porszívó kizárólag háztartási használatra szolgál. **Használat előtt olvassa végig az összes utasítást.** Ennek az elektromos készüléknek a használatakor be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat. Kizárólag a jelen kézikönyvben leírt módon használja a készüléket.

## Figyelem

### A tűz, áramütés és sérülések veszélyének csökkentése érdekében

- Minden szervizelést szakképzett szervizszakemberekkel végeztessen. Szervizelés szükséges, ha a készülék bármilyen módon megsérült, például megsérült a tápkábel vagy a tápcsatlakozó, folyadék ömlött vagy tárgyak estek a készülékre, a készüléket eső vagy nedvesség érte, az nem megfelelően működik, vagy leejtették. A szervizelés elvégzéséig ne használja a sérült eszközt.
- A porszívót csak a csomagban található töltőállomáson szabad tölteni, és csak a **csomagban található akkumulátorral** szabad használni. Azt ne cserélje le nem újratölthető elemekre, kizárólag eredeti Neato-akkumulátorra. A NeatoRobotics.com weboldalon talál arra vonatkozó információt, hogy hol vásárolhat csereakkumulátort.
- Óvja a tápkábelt a rálépéstől és az odacsipődéstől, különösen a csatlakozóknál, a konnektoroknál és azon a ponton, ahol kilép a berendezésből.
- Ne porszívózzon olyan padlón, amelyen fedetlen elektromos aljzatok találhatóak.
- Kizárólag a Neato Robotics, Inc. által meghatározott tartozékokat vagy kiegészítőket használjon.
- Lásd az USA Nemzeti Elektromos Szabályzatát (NEC) (ANSI/NFPA 70 szabvány), különös tekintettel a vezetékek elhelyezésére, valamint az elektromos vezetékektől és a villámhárítóktól való távolságokra.

- A töltőállomást ne helyezze el úszómedence, szökőkút, vagy hasonló helyek 3 méteres közelében.
- Ne használja a töltőállomást fürdőszobában.
- Víztől és vegyszerektől távol tartandó.
- Ügyeljen arra, hogy a porszívó ne tudjon beleakadni asztalterítőbe, függönyökbe, lógó elektromos vezetékekbe vagy más vezetékhez hasonló tárgyakba.

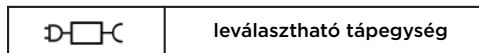
8 éves kor feletti gyermekek és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők a porszívót csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha megmutatják nekik, hogyan használhatják azt biztonságos módon, és megértik az esetleges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Gyermekek nem játszhatnak a robottal. A Neato Robot rendszeres tisztítását és karbantartását felnőtteknek kell végezniük.

- Ne húzza vagy emelje fel az eszközt a tápkábelnél fogva, ne használja a tápkábelt fogantyúként, ne csukja rá az ajtót a tápkábelre, vagy húzza el a tápkábelt éles peremek vagy sarkok körül. Ne engedje, hogy a készülék átmenjen a tápkábelen. Tartsa távol a tápkábelt a fűtött felületektől.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval.
- Ne használja a készüléket kültéren vagy nedves felületeken.
- A nyílásokba ne helyezzen semmilyen tárgyat. Ne használja a készüléket, ha annak bármely nyílása eltömődött; tartsa azokat tisztán a portól, a szöszöktől, a hajtól és bármítől, ami csökkentheti a légáramlást.
- A haját, a bő ruhadarabokat, az ujjait és minden egyéb testrészt tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- Teljesen kapcsolja ki a készüléket a csatlakozó kihúzása előtt.
- Ne használja a készüléket tűzveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, például benzin felszívására, illetve olyan területeken, ahol ilyen anyagok esetlegesen jelen lehetnek.

- Ne nyúljon a töltőhöz – beleértve a töltőcsatlakozót és a töltőterminált is – nedves kézzel.
- Ne töltsen az egységet kültéren.
- Ne égessen el a készüléket, még akkor sem, ha az súlyosan megsérült. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
- Ne használja a készüléket behelyezett porzsák és/vagy szűrők nélkül.
- Ne használja a készüléket semmilyen égő vagy füstölő anyag, például cigaretta, gyufák vagy forró hamu felszívására.
- Ne üljön, álljon vagy lépjen a készülékre.
- A porszívó használata előtt szedje össze az olyan nem rögzített tárgyakat, mint például a játékok, a ruhák, az elszórt papírok, a tápkábelek, a cipőfűzők, a húzószinórok, és bármilyen más tárgyat, amelybe a porszívó belegabalyodhat, vagy amelyet leránthat. Fordítson különös figyelmet az asztali lámpákra, amelyeket a porszívó leránthat. Távolítsa el vagy zárja el az olyan drága tárgyakat, amelyekben a porszívó kárt tehet, ha hozzájuk ér vagy meglöki őket.
- A használt akkumulátorok ártalmatlanításáról a helyi előírásoknak megfelelően kell gondoskodni.
- Ha bármi arra utalna, hogy az akkumulátor szivárog, ne használja a készüléket.
- Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből annak szállítása, tárolása (ha két hétig nem használja) vagy ártalmatlanítása előtt.
- Ne törje össze, hevítse fel vagy szerelje szét az akkumulátort.
- Ne helyezze az akkumulátort hőforrások közelébe.
- Ne porszívózzon olyan padlón, amelyen fedetlen elektromos aljzat található.
- Ne hozzon létre rövidzárlatot az akkumulátorban.
- Az akkumulátort ne a vezetékeknel, hanem a csatlakozónál fogva távolítsa el.
- Ne merítse az akkumulátort semmilyen folyadékba.
- Az akkumulátortöltés hatékonyságát tesztelő üzemmódot (Battery Charging Efficiency Test Mode) úgy érheti el, hogy a robotot a porgyűjtő nyílásában található micro-USB port segítségével csatlakoztatja egy számítógéphez. Töltsen le a Neato nyilvánosan elérhető soros illesztőprogramját a [www.neatorobotics.com](http://www.neatorobotics.com) címről, majd futtassa a „SetBatteryTest on” parancsot.

**• Figyelem – az áramütés veszélyének csökkentése érdekében – a készülék tisztítása vagy szervizelése előtt húzza ki a csatlakozót.**

- A készüléket nem csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők (illetve gyermekek), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők általi használatra szánták, kivéve, ha erre egy olyan személy felügyelete vagy útmutatása mellett kerül sor, aki felelősséget vállal a biztonságukért. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A csatlakozót ki kell húzni a konnektorból a töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt.
- A készülék olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet kizárólag képzett szakember cserélhet ki.
- A készülék olyan akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető ki.
- **FIGYELEM: Az akkumulátor töltésére kizárólag a készülékhez biztosított leválasztható tápegységet (modell: SO30BBM1950150) használja.**



## VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSI KOCKÁZAT!

A Neato robotporszívók önálló, magukat irányító készülékek. Annak érdekében, hogy megvédje a robotot a sérülésektől, a leeséstől vagy más veszélyektől, és hogy elkerülje az emberek vagy tárgyak sérüléseit, a takarítás előtt győződjön meg arról, hogy a feltakarítandó területről gondosan eltávolítsa minden szükségtelen tárgyat. Minden érzékeny vagy nem biztonságos terület és/vagy tárgy elé helyezzen el fizikai akadályokat.

Kérjük, helyezzen el fizikai akadályokat, hogy megvédje a robotot a következőkön való áthaladástól, azok megközelítésétől és/vagy az azokkal való érintkezéstől:

- lejtős felületek
- lépcsők
- liftek
- nyitott külső ajtók
- erkélyek
- kandallók
- beltéri úszómedencék.

# Szabályozással kapcsolatos információk

**Neato Robotics, Inc.**  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134  
USA



**Neato Robotics Co., Ltd.**  
#942 Win Aoyama,  
2-2-15 Minami-Aoyama,  
Minato-ku.  
Tokyo 107-0062  
Japan



**Neato B.V.**  
WTC Schiphol Airport, Toren D  
Schiphol Boulevard 359  
1118 BJ Schiphol  
Netherlands



A Neato Robotics Inc. kijelenti, hogy a D8, D9 és D10 robotporszívók megfelelnek a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek (RED).

## **EK megfelelési nyilatkozat**

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el: [www.neatorobotics.com/EC](http://www.neatorobotics.com/EC).

## **REACH**

A Neato Robotics termékei a REACH-rendelet 3(3) cikkében meghatározott „árucikkek” minősülnek, és a normál használat során nem bocsátanak ki anyagokat.

A műszaki gyártási dokumentációt (Technical Construction File) a Neato Robotics egyesült királyságbeli irodájában vezetik.

A közösségen belüli meghatalmazott képviselő a következő: Neato Robotics, egyesült királyságbeli iroda. A CE-jelölés Botvac modelleken való elhelyezése évének utolsó két számjegye: 14.

## **FCC- és Industry Canada-megfelelési nyilatkozat**

Az eszköz megfelel az FCC (Federal Communications Commission) szabályzata 15. részében foglaltaknak.

A készülék üzemeltetése során a következő két feltételnek kell teljesülnie:

- (1) Az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és
- (2) Az eszköznek fogadnia kell minden beérkező interferenciát, ideértve azokat az interferenciákat is, amelyek működési rendellenességeket okozhatnak.

**Figyelmeztetés:** A terméken a Neato Robotics kifejezett jóváhagyása nélkül végrehajtott bármiféle változtatás és módosítás a felhasználó berendezés működtetéséhez való jogának elvesztését vonhatja maga után.

## **Figyelmeztetés rádiófrekvenciás sugárzás veszélyére**

Az FCC és az Industry Canada rádiófrekvenciás expozícióra vonatkozó követelményeinek való megfelelés érdekében a készüléket olyan helyen kell elhelyezni, ahol annak antennái minden személytől legalább 20 cm-es távolságra vannak. A nagyobb nyereségű antennák és a termékkel való használatra nem hitelesített antennák használata nem engedélyezett. Az eszköz nem helyezhető el egy másik adókészülékkel együttesen.

## **IC-/ISED-sugárzásexpozíciós nyilatkozat**

Ez a termék megfelel az RSS-102 számú kanadai szabványnak, amely a hordozható eszközök – nem ellenőrzött környezetekre vonatkozóan meghatározott – rádiófrekvenciás expozíciós határértékeire vonatkozik, és biztonságos a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésszerű működtetés esetében.

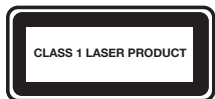
## **Industry Canada-közlemény és -jelölés**

A rádiófrekvenciás tanúsítvány száma előtt szereplő „IC:” előtag csak azt jelzi, hogy a készülék megfelel az Industry Canada műszaki előírásainak.

A termék megfelel az Industry Canada nem engedélyköteles készülékekre vonatkozóan meghatározott rádiós szabvány specifikációinak (RSS-k).

A készülék üzemeltetése során a következő két feltételnek kell teljesülnie:

(1) Az eszköz nem okozhat interferenciát; és (2) Az eszköznek fogadnia kell minden interferenciát, ideértve azokat az interferenciákat is, amelyek az eszközön működési rendellenességeket okozhatnak.



## Lézer

A navigációs szenzor egy olyan 1. osztályú forgólézert tartalmaz, amely minden működtetési eljárás során megfelel az IEC/EN 60825-1 szabványnak.

- Ne irányítsa a lézert más személyekre.
- Ne nézzen a közvetlen vagy a visszavert fénysugárba.
- Mindig kapcsolja ki a robotporszívót, mielőtt azon valamit átállítana.
- A módosítások (változtatások), illetve a robotporszívó vagy a navigációs szenzor javításának megkísérlése szigorúan tilos, és veszélyes sugárzásexpozícióhoz vezethet.

## Végfelhasználói licencszerződés, védjegyek és szerzői jogok

A Neato Robotics, Inc. végfelhasználói licencszerződése elérhető online a NeatoRobotics.com weboldalon. A NEATO ROBOTICS, a NEATO és a NEATO INTELLIGENT ROBOT VACUUM a Neato Robotics, Inc. bejegyzett védjegyei. Az egyéb védjegyek, kereskedelmi nevek és szolgáltatás-védjegyek a megfelelő tulajdonosok bejegyzett és nem bejegyzett védjegyei, kereskedelmi nevei és szolgáltatás-védjegyei.

## Ártalmatlanítás

A termék ártalmatlanítása



A terméken elhelyezett szimbólum azt jelöli, hogy a terméket tilos egyéb háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket – mint hulladék elektromos vagy elektronikus berendezést – újrafeldolgozás és hasznosítás céljából ártalmatlanítani kell és elkülönítetten kell gyűjteni. További információért azzal kapcsolatban, hogy hol kell elhelyeznie hulladék berendezéseit újrafeldolgozás és hasznosítás céljából, kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy forgalmazóhoz, amelytől a termékét vásárolta.

Akkumulátorok ártalmatlanítása



Az akkumulátoron elhelyezett szimbólum azt jelöli, hogy az akkumulátort tilos egyéb háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. Azt újrafeldolgozás és hasznosítás céljából ártalmatlanítani kell és a helyi ingyenes akkumulátorgyűjtési rendszeren keresztül elkülönítetten kell gyűjteni. További információért azzal kapcsolatban, hogy hol kell elhelyeznie az akkumulátort újrafeldolgozás és hasznosítás céljából, kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy forgalmazóhoz, amelytől a termékét vásárolta.

**Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el az akkumulátort a termékből, és különállóan ártalmatlanítsa azt, a helyi előírásoknak megfelelően.**

## Műszaki adatok

### Robotporszívó

Bemeneti teljesítmény: 19,5V==1,5A; 29,25W

### Töltőállomás

Bemeneti teljesítmény: 19,5V==1,5A; Kimeneti teljesítmény: 19,5V==1,5A;

### AC hálózati adapter (modell: S030BBM1950150)

Bemeneti teljesítmény: 100-240V - 50-60Hz, 1,0A; Kimeneti teljesítmény: DC 19,5V, 1,5A

## Korlátozott gyártói jótállás – összefoglalás

A Neato Robotics, Inc. szavatolja az eredeti vásárló (a továbbiakban: „Ön”) számára, hogy az Ön által vásárolt Neato készülék (a továbbiakban: „Termék”) – az akkumulátorok és egyéb fogyó- és kopóeszközök kivételével – anyag- és kivitelezési hibáktól mentes lesz a vásárlás eredeti dátumától számított 1 (egy) évig. Az akkumulátorokra 6 (hat) hónapos jótállási idő vonatkozik, és a „jótállási időt” a teljes dokumentumban ennek megfelelően kell értelmezni. Amennyiben a megvásárolt termék egy Neato által hitelesített, felújított termék, arra 3 (három) hónapos jótállási idő vonatkozik, és a „jótállási időt” a teljes dokumentumban ennek megfelelően kell értelmezni. A vásárlást igazoló dokumentum hiányában a Neato Robotics a gyártás dátumához 90 napot hozzáadva határozza meg a vásárlás dátumát, a szállítást és az értékesítés figyelembevételére érdekében.

A jelen jótállás érvényét veszti az eredeti Neato-pótalkatrészekről eltérő alkatrészek használata esetén, beleértve – de nem kizárólagosan – az akkumulátorokat, a szűrőket, a keféket és a határjelzőket is. Ha a piacon elérhető nem engedélyezett, de látszólag kompatibilis termékeket használ, azzal kárt tehet a készülékében vagy nem biztonságos helyzetet eredményezhet.

A jelen korlátozott jótállás részletes leírását is megtalálhatja, ha kiválasztja a termékét a NeatoRobotics.com címen található weboldalunk Support (Támogatás) szakaszában. A jelen jótállás nem ruházható át, az eredeti vásárlóra korlátozódik, és kizárólag az ugyanabban az országban megvásárolt és használt termékekre érvényes, kivéve, ahol ezt a hatályos jogszabályok tiltják. A jelen jótállás konkrét törvényes jogokat biztosít Önnek. Ezekon túlmenően egyéb jogokkal is rendelkezhet, amelyek a helyi jogszabályok alapján eltérőek lehetnek. Fogyasztóként ez a korlátozott jótállás nem befolyásolja az Ön egyéb törvényes jogait.

**Támogatás.** Ha ellátogat a NeatoRobotics.com weboldalra, részletesebben tájékozódhat a korlátozott gyártói jótállásról, illetve arról, hogy miként kaphat támogatást és hol vásárolhat csere fogyó- és kopóeszközöket.

2020. november 1.

Neato Robotics, Inc.  
50 Rio Robles  
San Jose, CA 95134, USA  
**NeatoRobotics.com**

**neato**<sup>®</sup>

P/N 500-0101 Rev A